

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Волков В.В.

Должность: Ректор

Дата подписания: 20.08.2025 13:30:17

Уникальный программный ключ:

ed68fd4b85b778e0f0b1bfea5dbc56cf4148f1229917e799a70e51517ff6d591

**Автономная некоммерческая образовательная организация высшего образования  
«Европейский университет в Санкт-Петербурге»  
Факультет истории**

УТВЕРЖДАЮ:  
Ректор  В.В. Волков  
«28» декабря 2024 года  
Протокол Ученого Совета  
№ 2 от 28.02 2024 г.

Рабочая программа дисциплины  
**Иностранный (английский) язык**

образовательная программа  
направление подготовки  
**46.04.01 История**

направленность (профиль)  
**«Современные подходы к изучению российской истории»**  
программа подготовки – магистратура

язык обучения – русский  
форма обучения - очная

квалификация выпускника  
**Магистр**

**Санкт-Петербург**

**Автор:**

Ганц Н.В., к.ф.н., профессор Языкового Центра АНООВО «ЕУСПб»

**Рецензент:**

Третьякова Т.П., д.ф.н., профессор, профессор кафедры английской филологии и перевода Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Санкт-Петербургский государственный университет» (СПбГУ)

Рабочая программа дисциплины «**Иностранный (английский) язык**», входящей в состав основной профессиональной образовательной программы высшего образования — программы магистратуры «Современные подходы к изучению российской истории», утверждена на заседании Совета факультета истории

Протокол заседания №8 от «19» февраля 2024 г.

## **АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **«Иностранный (английский) язык»**

Дисциплина **«Иностранный (английский) язык»** является дисциплиной обязательной части образовательной программы высшего образования «Современные подходы к изучению российской истории» по направлению подготовки 46.04.01 История.

Курс **«Иностранный (английский) язык»** разработан в русле коммуникативно-ориентированного обучения иностранным языкам. Его ключевым принципом является ориентация на овладение языком как средством общения в рамках жизненных ситуаций, актуальных для учащихся. Особый упор в курсе делается на профессиональную коммуникацию: формируются навыки различных видов чтения (поискового, ознакомительного, просмотрового, аналитического), осуществляется обучение семантико-синтаксического и лексико-грамматического анализа текста и основам перевода текстов по специальности с иностранного (английского) языка на русский, развиваются навыки восприятия на слух монологической и диалогической аутентичной речи в профессиональной сфере, а также совершенствование навыков устной и письменной речи в рамках профессионального общения (в частности, умение сформировать основную идею сообщения, кратко изложить содержание текста).

Программой дисциплины предусмотрены следующие виды контроля: текущий контроль успеваемости в форме устного перевода текста по специальности, контрольной работы, устного реферирования текста по специальности, академической презентации; промежуточная аттестация в форме экзамена (в конце 1 и 2 семестра).

Общая трудоемкость дисциплины составляет 10 (десять) зачетных единиц, 360 часов.

## Оглавление

1. НАИМЕНОВАНИЕ, ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ .....	5
2. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ .....	5
3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ.....	6
4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ .....	6
5. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ.....	7
5.1. Содержание дисциплины .....	7
5.2. Структура дисциплины .....	8
6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ.....	9
6.1. Общие положения.....	9
6.2. Рекомендации по распределению учебного времени по видам самостоятельной работы и разделам дисциплины .....	9
6.3. Перечень основных вопросов по изучаемым темам для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине.....	9
6.4. Перечень литературы для самостоятельной работы обучающегося.....	10
6.5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине.....	10
7. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ.....	11
7.1. Показатели, критерии и оценивание компетенций и индикаторов их достижения в процессе текущей аттестации.....	11
7.2. Контрольные задания для текущей аттестации.....	14
7.3. Показатели, критерии и оценивание компетенций и индикаторов их достижения в процессе промежуточной аттестации.....	19
7.4. Типовые задания к промежуточной аттестации.....	22
7.5 Средства оценки индикаторов достижения компетенций.....	29
8. ОСНОВНАЯ И ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ УЧЕБНАЯ ЛИТЕРАТУРА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ .....	30
8.1. Основная литература.....	30
8.2. Дополнительная литература.....	30
9. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА .....	30
9.1 Программное обеспечение.....	31
9.2 Перечень информационно-справочных систем и профессиональных баз данных информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины:.....	31
9.3 Лицензионные электронные ресурсы библиотеки Университета .....	32
9.4 Электронная информационно-образовательная среда Университета .....	33
10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА .....	34
Приложение 1 .....	35
ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ	

## 1. НАИМЕНОВАНИЕ, ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

**Цель** дисциплины «Иностранный (английский) язык» – формирование иноязычных коммуникативных компетенций будущего специалиста, прежде всего в профессиональной сфере, позволяющих использовать иностранный язык как средство межличностного и профессионального общения. Инструментом достижения указанной цели является изучение иностранного языка на основе методики «коммуникативных компетенций» (communicative competences), под которыми понимается способность осуществлять общение посредством языка, т.е. передавать мысли и обмениваться ими в различных ситуациях в процессе взаимодействия с другими участниками общения, правильно используя систему языковых и речевых норм и выбирая коммуникативное поведение, адекватное аутентичной ситуации общения.

**Задачи** освоения дисциплины «Иностранный (английский) язык» включают в себя:

- формирование навыков различных видов чтения (поискового, ознакомительного, просмотрового, аналитического);
- обучение семантико-синтаксическому и лексико-грамматическому анализу текста и основам перевода текстов по специальности с иностранного (английского) языка на русский;
- развитие навыков восприятия на слух монологической и диалогической аутентичной речи в профессиональной сфере;
- совершенствование навыков устной и письменной речи в рамках профессионального общения (в частности, умение сформировать основную идею сообщения, кратко изложить содержание текста).

## 2. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

В результате изучения учебной дисциплины обучающийся должен овладеть универсальными компетенциями (УК). Планируемые результаты формирования компетенций и индикаторы их достижения в результате освоения дисциплины представлены в Таблице 1.

Таблица 1

**Планируемые результаты освоения дисциплины, соотнесенные с индикаторами достижения компетенций обучающихся**

Код и наименование компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Результаты обучения (знать, уметь, владеть)
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	ИД.УК--4.1. Устанавливает контакты и организует общение в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникационные технологии	<b>Знать:</b> принципы эффективной коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языке, принятые в академическом и профессиональном сообществе З (УК-4)
	ИД.УК-4.2. Составляет в соответствии с нормами русского языка деловую документацию разных жанров	<b>Уметь:</b> использовать разные коммуникативные роли и стратегии для решения задач профессиональной деятельности на русском и иностранном языке, принятые в академическом и профессиональном сообществе У (УК-4)
	ИД.УК-4.3. Составляет типовую деловую документацию для академических и профессиональных целей на иностранном языке	
	ИД.УК-4.4. Составляет академические и (или) профессиональные тексты на иностранном языке	<b>Владеть:</b> навыками использования разных
	ИД.УК-4.5. Организует обсуждение результатов исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях на русском языке, выбирая	

Код и наименование компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Результаты обучения (знать, уметь, владеть)
	подходящий формат ИД.УК-4.6. Представляет результаты исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях, участвует в академических и профессиональных дискуссиях на иностранном языке	коммуникативных ролей и стратегий для решения профессиональных задач на русском и иностранном языке, принятые в академическом и профессиональном сообществе В (УК-4)

В результате освоения дисциплины магистрант должен:

- **знать:** основы академической грамматики, лексики и коммуникации, основные принципы различных видов чтения, семантико-синтаксического и лексико-грамматического анализа текста, основы перевода текста по специальности с иностранного (английского) языка на русский, научную терминологию;
- **уметь:** применять на практике основные принципы различных видов чтения, семантико-синтаксического и лексико-грамматического анализа текста, основные принципы перевода текста по специальности с иностранного (английского) языка на русский, а также анализировать конкретные коммуникационные ситуации;
- **владеть:** навыками восприятия на слух монологической и диалогической аутентичной речи, навыками устной и письменной речи в рамках профессионального общения, навыками перевода текста по специальности с иностранного (английского) языка на русский, навыками деловой коммуникации.

### 3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Иностранный (английский) язык» является дисциплиной базовой части образовательной программы (ОП) «Современные подходы к изучению российской истории» по направлению подготовки 46.04.01 «История». Курс читается в первом и втором семестре, форма промежуточной аттестации – экзамен в 1 и 2 семестрах.

Для полноценного освоения дисциплины учащиеся должны иметь базовые знания иностранного (английского) языка в объеме высшего образования не ниже уровня бакалавриата, а также сформированных соответствующих общепрофессиональных и профессиональных компетенций.

### 4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 10 зачетных единиц, 360 часов.

Таблица 2

Объем дисциплины

Типы учебных занятий и самостоятельная работа		Объем дисциплины, час.				
		Всего	Семестр			
			1	2	3	4
Очная форма обучения						
Контактная работа обучающихся с преподавателем в соответствии с УП:		280	140	140	-	-
Лабораторные работы (ЛР)		80	40	40		
Лекции (Л)		40	20	20	-	-
Практические занятия (ПЗ)		160	80	80	-	-
Самостоятельная работа (СР)		62	31	31	-	-
Промежуточная аттестация	форма	Экзамен	Экзамен	Экзамен	-	-
	час.	18	9	9	-	-
Общая трудоемкость (час. / з.е.)		360/10	180/5	180/5	-	-

## 5. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Содержание дисциплины соотносится с планируемыми результатами обучения по дисциплине через задачи, формируемые компетенции и их компоненты (знания, умения, навыки – далее ЗУВ) в соответствии с Таблицей 3.

### 5.1. Содержание дисциплины

Таблица 3

**Содержание дисциплины**

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Содержание тем (разделов)	Коды компетенций	Индикаторы компетенций (в соотв. с Таблицей 1)	Коды ЗУВ (в соотв. с Таблицей 1)
<b>Тема 1</b>	Основы академической грамматики	Видовременная система английского глагола (Действительный залог). Видовременная система английского глагола (Страдательный залог). Существительное: исчисляемые, неисчисляемые существительные. Слова, выражающие количество. Типы местоимений. Прилагательное и наречие. Степени сравнения прилагательных и наречий. Предлоги места и направления, падежные предлоги. Модальные глаголы в 1 и 2 значении. Правила согласования времен, косвенный вопрос, глаголы говорения. Инфинитив. Герундий. Причастие. Сослагательное наклонение. Сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Типы придаточных, бессоюзная связь. Эмфатические конструкции.	УК-4	ИД.УК-4.1. ИД.УК-4.2. ИД.УК-4.3. ИД.УК-4.4. ИД.УК-4.5. ИД.УК-4.6.	З (УК-4) У (УК-4) В (УК-4)
<b>Тема 2</b>	Основы академической лексики	Характеристики академической лексики. Методики исследовательской деятельности. Описание тенденций, причинно-следственных связей. Описание и оценка идей и концепций, ссылки на источники. Статистические данные, графики и диаграммы, анализ результатов исследования. Профессиональные темы: Типы высших учебных заведений, степени, должности и звания. Современные системы и способы коммуникации в академической среде. Международное академическое сообщество. Корпоративная культура вуза.	УК-4	ИД.УК-4.1. ИД.УК-4.2. ИД.УК-4.3. ИД.УК-4.4. ИД.УК-4.5. ИД.УК-4.6.	З (УК-4) У (УК-4) В (УК-4)
<b>Тема 3</b>	Основы академической коммуникации	<b>Принципы академической коммуникации:</b> Цель академической коммуникации. Требования к эффективному посланию Этапы создания и передачи эффективного послания. Взаимодействие с аудиторией. Способы получения и анализа обратной связи в процессе коммуникации. Типы вербальной (устной и письменной) академической коммуникации. Типы невербальной коммуникации. Взаимодействие вербальной и невербальной коммуникации. Мероприятия в сфере академической коммуникации. <b>Эффективная академическая презентация:</b>	УК-4	ИД.УК-4.1. ИД.УК-4.2. ИД.УК-4.3. ИД.УК-4.4. ИД.УК-4.5. ИД.УК-4.6.	З (УК-4) У (УК-4) В (УК-4)

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Содержание тем (разделов)	Коды компетенций	Индикаторы компетенций (в соотв. с Таблицей 1)	Коды ЗУВ (в соотв. с Таблицей 1)
		<p>Структура и этапы презентации</p> <p>Организация и структурирование информации.</p> <p>Объяснение основных концепций и идей.</p> <p>Связь элементов презентации.</p> <p>Как заинтересовать аудиторию и вовлечь ее в дискуссию. Как выделить главное и подчеркнуть самые яркие мысли.</p> <p>Формальный и неформальный стили. Выбор языковых средств. Преобразование письменной речи в устную речь.</p> <p>Подготовка и эффективное использование иллюстративного материала. Описание графиков, схем, таблиц. Описание процессов и тенденций.</p> <p>Завершение презентации, выводы.</p> <p>Риторические вопросы. Элементы невербальной коммуникации.</p>			

## 5.2. Структура дисциплины

Таблица 4

### Структура дисциплины

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Всего	Объем дисциплины, час.			СР	Форма текущего контроля успеваемости*, промежуточной аттестации
				Контактная работа обучающихся с преподавателем по типам учебных занятий в соответствии с УП			
				ЛР	Л		
Очная форма обучения							
Тема 1	Основы академической грамматики	107	25	12	50	20	ПТ КР
Тема 2	Основы академической лексики	64	15	8	30	11	Р
Промежуточная аттестация		9	-	-	-	-	Экзамен
Всего за 1 семестр		180	40	20	80	31	9
Тема 2	Основы академической лексики	45	10	6	20	9	Р ПТ
Тема 3	Основы академической коммуникации	126	30	14	60	22	АП
Промежуточная аттестация		9	-	-	-	-	Экзамен
Всего за 2 семестр		180	40	20	80	31	9
Всего:		360	80	40	160	62	18

Примечание: \* – формы текущего контроля успеваемости: устный перевод текста по специальности (ПТ), контрольная работа (КР), устное реферирование текста по специальности (Р), академическая презентация (АП).



## **6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

### **6.1. Общие положения**

Знания и навыки, полученные в результате практических занятий и самостоятельной работы магистрантов, закрепляются и развиваются в результате повторения материала, усвоенного в аудитории, путем чтения текстов специальной научной литературы на иностранном языке (из списков основной и дополнительной литературы) и их анализа.

Самостоятельная работа является важнейшей частью процесса высшего образования. Ее следует осознанно организовать, выделив для этого необходимое время и соответственным образом организовав рабочее пространство. Важнейшим элементом самостоятельной работы является проработка материалов прошедших занятий и подготовка к следующим практическим занятиям. Литературу, рекомендованную в программе курса, следует, по возможности, читать в течение всего семестра, концентрируясь на обусловленных программой курса темах.

Существенную часть самостоятельной работы магистранта представляет самостоятельное изучение вспомогательных учебно-методических изданий, конспектов, интернет-ресурсов и пр. Подготовка к практическим занятиям, выполнение контрольных работ, устных переводов текстов, подготовка к устному реферированию текстов, создание академических презентаций также является важной формой работы магистранта. Самостоятельная работа может вестись как индивидуально, так и при содействии преподавателя.

### **6.2. Рекомендации по распределению учебного времени по видам самостоятельной работы и разделам дисциплины**

#### **Тема 1. Основы академической грамматики:**

1.1. Изучение рекомендуемых разделов грамматики. Повторение материала практических занятий изученного на предыдущих занятиях при подготовке к последующим занятиям – 10 часов.

1.2. Подготовка к занятиям по предложенным для выполнения заданиям, самостоятельное изучение рекомендованной учебной литературы, повторение материала практических занятий – 10 часов. Итого: 20 часов.

#### **Тема 2. Основы академической лексики:**

2.1. Изучение рекомендуемых разделов лексики и профессиональных тем. Повторение изученного лексического материала на предыдущих занятиях при подготовке к последующим занятиям – 10 часов.

2.2. Подготовка к занятиям по предложенным профессиональным темам, самостоятельное изучение рекомендованной учебной литературы, повторение материала практических занятий – 10 часов. Итого: 20 часов.

#### **Тема 3. Основы академической коммуникации:**

3.1. Изучение принципов академической коммуникации, знакомство с основными видами академической коммуникации – 12 часов.

3.2. Подготовка к занятиям по предложенным для обсуждения темам, самостоятельное изучение рекомендованной учебной литературы, повторение материала практических занятий, подготовка академической презентации, подготовка к участию в беседе по специальности – 10 часов. Итого: 22 часа.

### **6.3. Перечень основных вопросов по изучаемым темам для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине**

Самостоятельная работа обучающихся по дисциплине «Иностранный (английский) язык» включает в себя:

1. Обязательная самостоятельная работа по заданию преподавателя:

- аналитическое, изучающее, просмотровое чтение специальной научной литературы;
- подготовка докладов и презентаций по научной тематике, индивидуальных проектов;
- работа с обучающими и контролирующими программами в Лингафонном кабинете Языкового центра для совершенствования навыков в области грамматики, профессиональной лексики, письменной практики.

2. Самостоятельная работа по выбору обучающегося:

- чтение и анализ специальной литературы на иностранном языке;
- перевод специальной литературы на иностранном языке;
- работа со справочными материалами в библиотеке Университета, работа с электронными и мультимедийными учебниками и учебными пособиями в Лингафонном кабинете Языкового центра, использование Интернет-ресурсов.

Для самостоятельной работы обучающихся по темам дисциплины рекомендуется повторение следующих разделов грамматики:

- Порядок слов простого предложения.
- Сложное предложение: сложноподчиненные и сложносочиненные предложения.
- Союзы и относительные местоимения.
- Бессоюзные придаточные предложения.
- Употребление личных форм глагола в действительном залоге.
- Согласование времен.
- Видовременные формы глагола.
- Пассивные конструкции. Неличные формы глагола.
- Инфинитив: формы и функции. Конструкция «дополнение с инфинитивом», конструкция «подлежащее с инфинитивом», инфинитив в функции вводного члена предложения (парентеза), инфинитив в составном именном сказуемом и в составном модальном сказуемом; оборот «for + инфинитив».
- Причастие: формы и функции. Причастие в функции определения и определительные причастные обороты; независимый причастный оборот, оборот «дополнение с причастием»; конструкция «have + object + partII».
- Герундий: формы и функции, герундиальные обороты.
- Сослагательное наклонение.
- Модальные глаголы с перфектным инфинитивом, значения и функции глаголов should и would. Условные придаточные предложения.
- Атрибутивные комплексы (цепочки существительных).

#### **6.4. Перечень литературы для самостоятельной работы обучающегося**

1. Moore, Julie. Oxford Academic Vocabulary Practice: Upper-Intermediate / B2 - C1 / J. Moore. - Oxford: Oxford University Press, 2017. - 144 p. (55 экз.)
2. Chazal, Edward de. Oxford EAP: a Course of English for Academic Purposes : Intermediate / B1+ / E. de Chazal, L. Rogers. - Oxford: Oxford University Press, 2013. - 222 p. (63 экз.)
3. Chazal, Edward de. Oxford EAP: a Course of English for Academic Purposes : Advanced / C1 / E. Chazal, J. Moore. - Oxford: Oxford University Press, 2013. - 239 p. (55 экз.)
4. Paterson, Ken. Oxford Grammar for EAP: English Grammar and Practice for Academic Purposes : with answers / K. Paterson, R. Wedge. - Oxford: Oxford University Press, 2013. - 223 p. (39 экз.)
5. McCarthy, Michael. Academic Vocabulary in Use: 50 Units of Academic Vocabulary Reference and Practice: Self-Study and Classroom Use / M. McCarthy, F. O'Dell. - Cambridge; New York; Melbourne: Cambridge University Press, 2008. - 176 p. (57 экз.)

6. Pathare, Emma. Skillful Listening and Speaking: Student's Book Pack. 4. C1 / E. Pathare, G. Pathare. - 2nd ed. - Oxford: Macmillan Education, 2018. - 190 p. (32 экз.)
7. Warwick, Lindsay. Skillful Reading and Writing: Student's Book Pack. 4. C1 / L. Warwick, L. Rogers. - 2nd ed. - Oxford: Macmillan Education, 2018. - 190 p. (32 экз.)

#### **6.5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине**

Для обеспечения самостоятельной работы магистрантов по дисциплине «Иностранный (английский) язык» разработано учебно-методическое обеспечение в составе:

1. Контрольные задания для подготовки к процедурам текущего контроля (п. 7.2 Рабочей программы).
2. Типовые задания для подготовки к промежуточной аттестации (п. 7.4 Рабочей программы).
3. Рекомендуемые основная, дополнительная литература, Интернет-ресурсы и справочные системы (п. 8, 9 Рабочей программы).
4. Рабочая программа дисциплины размещена в электронной информационно-образовательной среде Университета на электронном учебно-методическом ресурсе АНООВО «ЕУСПб» – образовательном портале LSM Sakai – Sakai@EU).

### **7. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

#### **7.1. Показатели, критерии и оценивание компетенций и индикаторов их достижения в процессе текущей аттестации**

Информация о содержании и процедуре текущего контроля успеваемости, методике оценивания знаний, умений и навыков обучающегося в ходе текущего контроля доводятся научно-педагогическими работниками Университета до сведения обучающегося на первом занятии по данной дисциплине.

Текущий контроль предусматривает подготовку магистрантов к каждому аудиторному занятию. Магистрант должен присутствовать на занятиях, выполнять упражнения, предусмотренные планом, показывая, что подготовил внеаудиторные задания, представлять необходимые материалы, выполнять письменные работы и презентации по темам курса.

Текущий контроль проводится в форме устного перевода, устного реферирования иноязычных специальных текстов, контрольной работы и презентаций магистрантов по профессиональным темам.

Таблица 5

#### **Показатели, критерии и оценивание компетенций и индикаторов их достижения в процессе текущей аттестации**

Наименование тем (разделов)	Коды компетенций	Индикаторы компетенций	Коды ЗУВ (в соот. с табл. 1)	Формы текущего контроля успеваемости	Результаты текущего контроля
1. Основы академической грамматики.	УК-4	ИД.УК-4.1. ИД.УК-4.2. ИД.УК-4.3. ИД.УК-4.4. ИД.УК-4.5. ИД.УК-4.6.	З (УК-4) У (УК-4) В (УК-4)	устный перевод текста по специальности	зачтено/ не зачтено
				контрольная работа	зачтено/ не зачтено

2. Основы академической лексики.	УК-4	ИД.УК-4.1. ИД.УК-4.2. ИД.УК-4.3. ИД.УК-4.4. ИД.УК-4.5. ИД.УК-4.6.	З (УК-4) У (УК-4) В (УК-4)	устное реферирование текста по специальности	зачтено/ не зачтено
				устный перевод текста по специальности	зачтено/ не зачтено
3. Основы академической коммуникации.	УК-4	ИД.УК-4.1. ИД.УК-4.2. ИД.УК-4.3. ИД.УК-4.4. ИД.УК-4.5. ИД.УК-4.6.	З (УК-4) У (УК-4) В (УК-4)	академическая презентация	зачтено/ не зачтено

Дисциплина «Иностранный (английский) язык» предполагает:

1. Устный перевод текста по специальности, целью которого является проверка овладения учащимися навыками академического перевода, а также знания профессиональной лексики.
2. Выполнение контрольной работы, целью которой является проверка знаний и навыков, полученных студентами в области грамматики, академической и профессиональной лексики и словообразования.
3. Устное реферирование специального текста, целью которого является проверка навыков учащихся в области целостного восприятия текста, связности и логичности изложения, владение профессиональной лексикой.
4. Подготовку и представление презентации по тематике своей научной работы в формате выступления в ходе научной конференции. Целью этого вида контроля является проверка знаний и навыков учащихся в сфере профессиональной иноязычной коммуникации.

Таблица 6

Формы текущего контроля успеваемости	Критерии оценивания
Устный перевод текста по специальности	<p><b>Зачтено:</b>  <b>Содержательная идентичность текста перевода.</b> Эквивалентный перевод:  содержательная идентичность текста перевода. Погрешности перевода не нарушают общего смысла оригинала.  <b>Лексические аспекты перевода.</b> Использование эквивалентов для перевода 30-100% текста  <b>Грамматические аспекты перевода.</b> Эквивалентный перевод с использованием основных грамматических конструкций, характерных для академического стиля речи.  <b>Соблюдение языковых норм и правил языка перевода:</b>  <b>стилистическая идентичность текста перевода.</b> Соблюдение языковых норм и правил языка перевода для 30-100 % текста.</p> <p><b>Не зачтено:</b>  <b>Содержательная идентичность текста перевода.</b> Неэквивалентная передача смысла:  ошибки представляют собой грубое искажение содержания оригинала.</p>

Формы текущего контроля успеваемости	Критерии оценивания
	<p><b>Лексические аспекты перевода.</b> Использование эквивалентов менее чем для 30% текста</p> <p><b>Грамматические аспекты перевода.</b> Использование грамматических эквивалентов менее чем для 30% текста</p> <p><b>Соблюдение языковых норм и правил языка перевода: стилистическая идентичность текста перевода.</b> Соблюдение языковых норм и правил языка перевода менее чем для 30% текста.</p>
Контрольная работа	<p><b>Зачтено:</b></p> <p><b>Грамматическая составляющая.</b> 60% - 100 % правильных ответов.</p> <p><b>Лексическая составляющая.</b> 60% - 100 % правильных ответов.</p> <p><b>Целостное восприятие текста.</b> 60% - 100 % правильных ответов.</p> <p><b>Не зачтено:</b></p> <p><b>Грамматическая составляющая.</b> 0% - 59% правильных ответов</p> <p><b>Лексическая составляющая.</b> 0% - 59% правильных ответов</p> <p><b>Целостное восприятие текста.</b> 0% - 59% правильных ответов</p>
Устное реферирование текста по специальности	<p><b>Зачтено:</b></p> <p><b>Точная передача фактов.</b> Вся фактическая информация передана точно и без искажений. Имеются незначительные искажения</p> <p><b>Нейтральность изложения</b> (либо правильная передача авторской позиции). Изложение нейтрально либо авторская оценка описываемых событий передана правильно. Имеются незначительные отклонения от нейтрального тона либо незначительные искажения авторской позиции.</p> <p><b>Связность и логичность.</b> Изложение связное, структура прозрачная, логика изложения прослеживается. Изложение в целом связное, имеются незначительные недостатки изложения.</p> <p><b>Языковое оформление</b> (лексика, грамматика, стиль). Лексико-грамматические ошибки отсутствуют, имеются только 1-2 незначительные грамматические и стилистические ошибки.</p> <p><b>Не зачтено:</b></p> <p><b>Точная передача фактов.</b> Имеется более 5 серьезных искажений или множество мелких.</p> <p><b>Нейтральность изложения</b> (либо правильная передача авторской позиции). Имеются серьезные отклонения / искажения в нескольких местах. Текст не понят, либо авторская позиция искажена до неузнаваемости</p> <p><b>Связность и логичность.</b> В тексте имеются серьезные нарушения логики изложения, что сказывается и на построении текста; имеются значительные недочеты при построении высказываний. В тексте не прослеживается никакой логики, текст бессвязен или представляет собой набор отдельных предложений.</p> <p><b>Языковое оформление</b> (лексика, грамматика, стиль). Имеется больше 5 лексико-грамматических или стилистических ошибок.</p>
	<p><b>Зачтено:</b> Соблюдены правила оформления презентации; во время выступления студент логично строит монологическое высказывание</p>

Формы текущего контроля успеваемости	Критерии оценивания
Академическая презентация	<p>в соответствии с коммуникативной задачей, лексические единицы и грамматические структуры используются уместно и практически без ошибок, речь понятна и фонетически грамотна, соблюдается необходимый объем высказывания, содержание выступления носит занимательный характер. Четко сформулирован научный вопрос, на который докладчик представляет обоснованный ответ в конце выступления. Ясно представлена структура доклада, каждый фрагмент которого поэтапно раскрывается в ходе выступления. Элементы доклада соединены семантическими или грамматическими связями. Докладчик обобщает и анализирует представленную информацию в конце доклада. Презентация, сопровождающая доклад, способствует более полному пониманию и восприятию его содержания. Слайды не перегружены информацией, графическое представление подчеркивает наиболее значимые позиции выступления;</p> <p><b>Не зачтено:</b> Презентация оформлена с ошибками, количество слайдов недостаточно, студент строит монологическое высказывание в соответствии с коммуникативной задачей, но высказывание не всегда логично, имеются повторы, присутствуют лексические, грамматические и стилистические ошибки, затрудняющие понимание, в целом речь понятна, объем высказывания значительно ниже требуемого. Нечетко сформулирован научный вопрос, на который докладчик представляет не вполне обоснованный ответ в конце выступления. Нет четкой характеристики структуру доклада, каждая тема недостаточно полно и последовательно раскрывается в ходе выступления. Элементы доклада не всегда соединены семантическими или грамматическими связями. Докладчик обобщает и анализирует представленную информацию в конце доклада. Презентация, сопровождающая доклад, не способствует более полному пониманию и восприятию его содержания. Слайды в большинстве своем или перегружены информацией, или мало информативны. Графическое представление чаще всего не подчеркивает наиболее значимые позиции.</p>

Все документы, предусмотренные Рабочими программами Языкового Центра, а также иные виды учебных материалов, поступающие в Языковой Центр в электронном виде, должны быть выполнены в программе Word.

## 7.2. Контрольные задания для текущей аттестации

### 1) Примерные задания контрольной работы по курсу

#### I. Academic vocabulary

From the following list, use each word only once to complete the sentences below. Remember that in the case of nouns and verbs you may need to change the form of the word:

arbitrary (adj) • assign (v) • context (n) • criterion (n) • data (n)

denote (v) • devise (v) • formulate (v) • ignore (v) • impact (n)

similar (adj) • summary (n) • usage (n) • vertical (adj)

1. Although not exactly identical, the two books are so \_\_\_\_\_ to each other that an author must have copied much of his book from the other.
2. The Prime Minister set up a committee of financial experts to help him discuss and \_\_\_\_\_ new policies.
3. It is often possible to guess the meaning of a word from the other words around it — that is to say, the \_\_\_\_\_.
4. In 1990, the British researcher Tim Berners-Lee \_\_\_\_\_ the first browser, and so paved the way for the development of the World Wide Web.
5. In newspapers, the layout of the columns is \_\_\_\_\_, while the rows run across the page horizontally.
6. The rise in the number of deaths from AIDS has had a very significant \_\_\_\_\_ on people's sexual behaviour.
7. The \_\_\_\_\_ of drugs has increased significantly in spite of more severe penalties such as longer prison sentences.
8. Students should not try to write down everything they hear in a lecture, but just make a \_\_\_\_\_ of the most important points.
9. We use the term "class" to \_\_\_\_\_ groups of people who share the same social and economic backgrounds.
10. In one case, a murderer may go to prison for life, while another may be set free: it all seems completely \_\_\_\_\_.
11. The new journalist was \_\_\_\_\_ to researching the election promises of the main political parties.
12. Before we can judge a government's success, we have to decide the \_\_\_\_\_, such as unemployment, defence or taxation.
13. One student failed because he completely \_\_\_\_\_ the instructions on the

paper, although they appeared at the top of every page.

14. Market researchers use \_\_\_\_\_ such as people's spending patterns as well as information about age and occupation to decide on the most effective marketing strategies.

### Fill in the gaps

1. We made a \_\_\_\_\_ of our baby's first sounds to send to my parents.
2. It can be quite difficult to really define \_\_\_\_\_ ideas, such as love or friendship.
3. A group of volunteers \_\_\_\_\_ to the needs of the victims of the tornado.
4. I \_\_\_\_\_ she was talking to me because she was looking right at me when she said it.
5. The boss \_\_\_\_\_ him to send the report out as soon as it was complete.
6. There has been a noticeable drop in the \_\_\_\_\_ of crime in the area since the teen centre opened up.
7. If we all \_\_\_\_\_, I'm sure we'll be able to finish on time.
8. Reading in English is an excellent way to \_\_\_\_\_ your vocabulary.

### Make corresponding nouns and use in sentences of your own

to consider  
to cause  
to occur  
to raise  
to contribute  
to sign  
to think  
to appreciate  
to determine  
to define

## II. Grammar skills

### Fill in the gaps using an infinitive in each sentence

1. The exceptions are too numerous for any rule ..... (найти)
2. .... in turn each of the predecessors of Byzantine culture and to give a general outline of their contributions is the aim of this chapter. (рассмотреть)
3. These conditions are sufficiently homogenous ..... together. (чтобы рассматривать)
4. .... civil officials, schools were established in the capital and provinces (для подготовки).
5. The people of this period ..... to have lived in huts of skins, leaving no traces behind them. (предположительно)
6. He was the first English painter ..... his native countryside so sincerely. (который описал)
7. This work was compiled by a learned monk, who ..... to have lived at the end of the 14<sup>th</sup> century (по-видимому).
8. There is a distinction ..... between these classes of words. (следует сделать)



9. ...., dialectical varieties are as numerous here as anywhere else in the peninsula. (прежде всего)

### Gerund, infinitive and present participle

**Put the verbs in brackets into the correct forms. Note that sometimes a bare infinitive will be required.**

- 'I was lonely at first,' the old man admitted, 'but after a time I got used to (live) alone and even got (like) it.'
- Before trains were invented people used (travel) on horseback or in stage coaches. It used (take) a stage coach three days (go) from London to Bath.
- I meant (buy) an evening paper but I didn't see anyone (sell) them.
- Tom: I want (catch) the 7 a.m. train tomorrow.  
Ann: But that means (get) up at 6.00; and you're not very good at (get) up early, are you?
- He accepted the cut in salary without complaint because he was afraid (complain). He was afraid of (lose) his job.
- She remembers part of her childhood quite clearly. She remembers (go) to school for the first time and (be) frightened and (put) her finger in her mouth. And she remembers her teacher (tell) her (take) it out.
- - Did you remember (lock) the car? -  
No, I didn't. I'd better (go) back and (do) it now.
- Next time we go (house-hunt), remember (ask) the agent for clear directions. I wasted hours (look) for the last house.
- Tom: Let's (go) for a swim.  
Ann: I'm not particularly keen on (swim). What about (go) for a drive instead?

### III. Language comprehension

#### Fill in the gaps

Unpopular government policies have given ..... to widespread public discontent.

A grounds                      B rise                      C cause                      D consequence

Having never been in the country before, I was initially confused ..... the value of each coin.

A as for                      B as with                      C as of                      D as to

She went into the bathroom and ..... her face with cold water to wake herself up.

A splashed                      B scattered                      C squirted                      D sprinkled

Much of what he said had little ..... to the issue we were discussing.

A concern                      B accordance                      C relevance                      D involvement

His personal problems seem to have been ..... him from his work lately.

A disrupting                      B disturbing                      C distracting                      D dispersing

It was a terrible experience and it put her ..... flying forever.

A off                      B out                      C away                      D through

He is a bad-tempered man who has a tendency to ..... his problems out on other people.

A let                      B put                      C get                      D take

## **2) Примерный текст для устного перевода по специальности**

### **Early Modern Era**

Historians often refer to the period from the sixteenth through the eighteenth centuries as the early modern era. During these years, several factors were at work that created the conditions of our own time. From a global perspective, perhaps the most noteworthy event of the period was the extension of the maritime trade network throughout the entire populated world. Traders from the Middle East had spearheaded the process with their voyages to East Asia and southern Africa in the first millennium C.E., and the Chinese had followed suit with Zheng's groundbreaking voyages to India and East Africa. Then, at the end of the fifteenth century, a resurgent Europe suddenly exploded onto the world scene when the Portuguese discovered a maritime route to the East and the Spanish opened up European contacts with the peoples in the Western Hemisphere. Although the Europeans were late to the game, they were quick learners, and over the next three centuries they gradually managed to dominate shipping on international trade routes.

Some contemporary historians argue that it was this sudden burst of energy from Europe that created the first truly global economic network. Although it is true that European explorers were responsible for opening up communications with the vast new world of the Americas, other historians note that it was the rise of the Arab empire in the Middle East and the Mongol expansion a few centuries later that played the greatest role in creating a widespread communications network that enabled goods and ideas to travel from one end of the Eurasian supercontinent to the other.

Whatever the truth of this debate, there are still many reasons for considering the end of the fifteenth century to be a crucial date in world history. In the first place, it marked the end of the long isolation of the Western Hemisphere from the rest of the inhabited world. In so doing, it led to the creation of the first truly global network of ideas and commodities, which would introduce plants, ideas, and (unfortunately) new diseases to all humanity. Second, the period gave birth to a stunning increase in trade and manufacturing that stimulated major economic changes not only in Europe but in other parts of the world as well.

The period from 1500 to 1800, then, was an incubation period for the modern world and the launching pad for an era of Western domination that would reach fruition in the nineteenth century. To understand why the West emerged as the leading force in the world at that time, it is necessary to grasp what factors were at work in Europe and why they were absent in other major civilizations around the globe.

При проведении текущей и промежуточной аттестации могут использоваться аутентичные тексты из монографий, научных статей, изучаемых студентами в ходе занятий и научных исследований.

## **3) Примерный текст для устного реферирования по специальности**

### **The Treaty of Versailles**

Treaty of Versailles is a peace document signed at the end of World War I by the Allied and associated powers and by Germany in the Palace of Versailles, France, on June 28, 1919. It took force on January 10, 1920.

When the German government asked U.S. President Woodrow Wilson to arrange a general armistice in October 1918, it declared that it accepted the Fourteen Points he had formulated as the basis for a just peace. However, the Allies demanded "compensation by Germany for all damage done to the civilian population of the Allies and their property by the aggression of Germany by land, by sea and from the air." The population and territory of Germany was reduced by about 10 percent.

The treaty was drafted during the Paris Peace Conference in the spring of 1919, which was dominated by the national leaders known as the “Big Four”—David Lloyd George of Britain, Georges Clemenceau of France, Woodrow Wilson of the United States, and Vittorio Orlando of Italy. The first three in particular made the important decisions. None of the defeated nations had any say in shaping the treaty, and even the associated Allied powers played only a minor role. The German delegates were presented with a *fait accompli*. They were shocked at the severity of the terms and protested the contradictions between the assurances made when the armistice was negotiated and the actual treaty. Accepting the “war guilt” clause and the reparation terms were especially odious to them.

Many historians claim that the combination of a harsh treaty and subsequent lax enforcement of its provisions paved the way for the upsurge of German militarism in the 1930s. The huge German reparations and the war guilt clause fostered deep resentment of the settlement in Germany, and when Hitler remilitarized the Rhineland in 1936 (a violation of the treaty), the Allies did nothing to stop him, thus encouraging future German aggression.

При проведении текущей и промежуточной аттестации могут использоваться аутентичные тексты из монографий, научных статей, изучаемых студентами в ходе занятий и научных исследований.

#### **4) Примерная тематика академической презентации по курсу**

- Academic Profile and Research Focus
- Research Proposal
- Conference Paper on Academic Issue
- Specialist Literature Overview
- Creative Thinking Fundamentals
- Academic’s Essential Skills
- Major Factors Affecting Human Behavior
- Motivation Strategies
- Efficient Communication Principles
- Hard Subjects vs Soft Subjects
- Major Research Techniques

### **7.3. Показатели, критерии и оценивание компетенций и индикаторов их достижения в процессе промежуточной аттестации**

Форма **промежуточной аттестации** в 1 и 2 семестрах представляет собой **письменно-устный экзамен**, который состоит из нескольких этапов:

1. Письменный перевод текста по специальности со словарем. Время – 1 час. Объем перевода: 2500 печатных знаков.

2. Устное реферирование текста по специальности, без словаря. Язык изложения – английский. Время подготовки – 5 мин. Объем: 1500 печатных знаков.

3. Беседа на английском языке по темам: Academic Profile (1,2 семестр), Research Interests (1,2 семестр), Conference Paper (2 семестр).

4. Проведение лексико-грамматического тестирования.

Перед экзаменом проводится консультация, на которой преподаватель отвечает на вопросы магистрантов.

Ответ магистранта на экзамене позволяет продемонстрировать уровень освоения знаний, полученных магистрантом в процессе изучения дисциплины, и сформированность умений и навыков.

В результате промежуточного контроля знаний студенты получают оценку по

дисциплине.

Таблица 7

**Показатели, критерии и оценивание компетенций и индикаторов их достижения  
в процессе промежуточной аттестации**

Форма промежуточной аттестации/вид промежуточной аттестации	Коды компетенций	Индикаторы компетенций (в соотв. с табл.1)	Коды ЗУВ (в соотв. с табл.1)	Критерии оценивания	Оценка
<b>Экзамен 1 и 2 семестров/</b> Письменно-устный: Письменный перевод, устное реферирование, собеседование, тестирование	УК-4	ИД.УК-4.1. ИД.УК-4.2. ИД.УК-4.3. ИД.УК-4.4. ИД.УК-4.5. ИД.УК-4.6.	З (УК-4) У (УК-4) В (УК-4)	1. Текст переведен полностью (100 % объема) за указанное время, без искажений и неточностей. Адекватность перевода достигается за счет правильного понимания содержания текста на основе знания лексико-грамматических правил, владения основами перевода, правильного понимания синтаксической и стилистической структуры предложения, владения терминологической системы по избранной специальности. Перевод должен соответствовать стандартам русского языка, но допускаются небольшие лексические и стилистические неточности (1-2); 2. Экзаменуемый демонстрирует нормативное произношение и беглость речи, умеет придерживаться схемы реферативного изложения содержания предъявленного текста, умеет логически и грамотно передать содержание прочитанного, используя разнообразную лексику и грамматические структуры, владеет навыками обобщения, выделения главного и выражения своего мнения. Возможны отдельные незначительные ошибки, не нарушающие логику изложения; 3. Экзаменуемый дает логически обоснованные развернутые ответы на вопросы экзаменатора, умеет выражать свое мнение, приводить примеры для иллюстрации своего ответа, использует разнообразные синтаксические структуры, владеет правилами грамматики, обладает широким спектром общеразговорной и профессиональной лексики; при ответе возможны отдельные мелкие ошибки, в целом, не нарушающие коммуникацию. 4. 81% - 100 % правильных ответов.	Отлично 100-81
				1. Текст переведен полностью (100 % объема) за указанное время, перевод	Хорошо 80-61

Форма промежуточной аттестации/вид промежуточной аттестации	Коды компетенций	Индикаторы компетенций (в соотв. с табл.1)	Коды ЗУВ (в соотв. с табл.1)	Критерии оценивания	Оценка
				<p>выполнен адекватно, экзаменуемый демонстрирует знание синтаксических и лексико-грамматических правил, но допускает неточности лексического (не более 2-1) и/или стилистического (1-2) характера;</p> <p>2. Экзаменуемый демонстрирует достаточно хорошее произношение, умеет следовать схеме реферативного изложения текста, выделять главное, логически и грамотно передавать содержание прочитанного, но испытывает трудности со структурированием полученной информации (обобщением, выводами, высказыванием собственного мнения). Допускает некоторые грамматические или лексические ошибки, которые не нарушают логику изложения, но влияют на беглость речи;</p> <p>3. Экзаменуемый дает развернутые ответы не на все вопросы экзаменатора, демонстрируя умение пользоваться разнообразными грамматическими структурами и общеразговорной и профессиональной лексикой в рамках освоенной программы. При этом экзаменуемый не владеет навыками структурирования своих высказываний, не умеет сопровождать их соответствующими примерами, ссылками и т.д.; при ответе им допускаются ошибки при построении сложных речевых конструкции без нарушения коммуникации в целом.</p> <p>4. 61% - 80 % правильных ответов.</p> <p>1. Перевод выполнен в указанное время и его объем составляет не менее 75 % объема оригинала, или выполнен в полном объеме (100 %), но при переводе допущены искажения (1-2), неточности (не более 3) в результате грамматических ошибок и выбора лексического значения слов, не соответствующего контексту;</p> <p>2. Экзаменуемый допускает заметные ошибки в произношении, не следует схеме реферативного изложения текста/статьи, но может адекватно передать содержание прочитанного, используя ограниченный запас лексики, и допуская грамматические</p>	Удовлетворительно 60-41

Форма промежуточной аттестации/вид промежуточной аттестации	Коды компетенций	Индикаторы компетенций (в соотв. с табл.1)	Коды ЗУВ (в соотв. с табл.1)	Критерии оценивания	Оценка
				<p>ошибки, не нарушающие логику изложения;</p> <p>3. Экзаменуемый дает краткие ответы, испытывает трудности при приведении примеров и высказывании собственного мнения, использует относительно простые лексико-грамматические средства, демонстрирует ограниченный запас лексики, допускает ошибки при использовании лексико-грамматических структур, препятствующих полноценной коммуникации.</p> <p>4. 41% - 60 % правильных ответов.</p> <p>1. Текст переведен в указанное время и его объем составляет менее 75 % объема оригинала, или выполнен в полном объеме, но допущены искажения (3 и более), неточности (4 и более) в результате грамматических ошибок и выбора лексического значения слов, не соответствующего контексту, а также стилистические неточности (2-3);</p> <p>2. Экзаменуемый допускает грубые ошибки в произношении, не следует схеме реферативного изложения текста, не может адекватно передать содержание прочитанного, допускает много лексических и грамматических ошибок, нарушающих логику изложения;</p> <p>3. Экзаменуемый дает неадекватные ответы, демонстрирует непонимание вопросов экзаменатора, использует ограниченный запас слов, допускает большое количество лексических и грамматических ошибок, что приводит к нарушению коммуникации.</p> <p>4. 40 % и менее правильных ответов.</p>	Неудовлетворительно 40 и менее

Результаты сдачи промежуточной аттестации по направлениям подготовки уровня магистратуры оцениваются на факультете истории по стобалльной системе оценки факультета истории в соответствии с Положением о формах, периодичности и порядке организации и проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в АНООВО «ЕУСПб» следующим образом согласно таблице 7а.

Таблица 7а

### Система оценки знаний обучающихся

Пятибалльная (стандартная) система	Стобалльная система оценки факультета истории	Бинарная система оценки
1	2	3
5 (отлично)	100-81	зачтено
4 (хорошо)	80-61	
3 (удовлетворительно)	60-41	
2 (неудовлетворительно)	40 и менее	не зачтено

Результаты промежуточного контроля по дисциплине, выраженные в оценках «удовлетворительно», «хорошо», «отлично» показывают уровень сформированности у обучающегося компетенций по дисциплине в соответствии с картами компетенций образовательной программы «Современные подходы к изучению российской истории» по направлению подготовки 46.04.01 История.

Результаты промежуточного контроля по дисциплине, выраженные в оценке «неудовлетворительно», показывают не сформированность у обучающегося компетенций по дисциплине в соответствии с картами компетенций образовательной программы «Современные подходы к изучению российской истории» по направлению подготовки 46.04.01 История.

#### 7.4. Типовые задания к промежуточной аттестации

##### 1. Примерный текст для письменного перевода по специальности

###### **Incomplete Version of History**

Ask British people—even educated ones—what they know about British history, and the odds are that you will receive a creditable account of what has happened since 1066—the Norman invasion—and a somewhat sketchier description of life in Saxon and Viking times. The Roman invasion (55 B.C.) may well be recalled, but any knowledge of British life in Celtic times is likely to be restricted to vague references to Boadicea; woad, a blue dye; and Stonehenge. Ask about earlier periods and you will draw a blank. Yet archeologists tell us that Britain has been inhabited (by humans) for approximately 500,000 years, indicating that her people are ignorant of 99.5 percent of the islands' cultural development. Indeed the British seem to organize the study of history (certainly as it is taught in schools) according to a timetable of military activity. The benchmarks are the Roman invasion, 55 B.C.; the Saxon invasion, A.D. 350; Viking incursions, 900; the Norman Conquest, 1066; the Thirty Years War, 1618-1648; the Crimean War, 1853-1856; the Boer War, 1899-1902; the First World War, 1914-18; and the Second World War, 1939-45. This is not to say that Britons have not made outstanding contributions to human cultural development in the fields of aesthetics, invention, societal organization, and technology, but these contributions do not serve as benchmarks in the same way. If we consider the cultural awareness of other Anglo-Saxon peoples, we find that historical chronology has served to limit their knowledge to even briefer recollections. American history has been well documented since the arrival of the Mayflower, but little is generally known about the Aztec and Inca empires and hundreds of other Native American tribes from their arrival in North America about 12,000 B.C. up to the beginning of the second millennium. Similarly, the 40,000- to 50,000-year dreamtime of the Australian Aborigines is only vaguely recalled by modern Aborigines and white Australian scholars. Westerners devote most of their attention to historical events that have occurred since the birth of Christ, even though the emergence of writing in the Fertile Crescent (Sumeria) in 3000 B.C. provides us with an overview of happenings in Mesopotamia and Egypt for the three millennia before the Christian era. Furthermore, most Western world history books confine themselves largely to European history and take up the history of other peoples only in terms of their contacts with or colonization by Western Europeans.

При проведении текущей и промежуточной аттестации могут использоваться аутентичные тексты из монографий, научных статей, изучаемых студентами в ходе занятий и научных исследований.

## **2. Примерный текст для устного реферирования по специальности**

### **The Polis**

In the most basic sense, a polis could be defined as a small but autonomous political unit in which all major political, social, and religious activities were carried out at one central location. The polis encompassed a town or city or even village and its surrounding countryside. But each had a central place where the citizens of the polis could assemble for political, social, and religious activities. In some poleis, this central meeting point was a hill, like the Acropolis in Athens, which could serve as a place of refuge during an attack and later at some sites came to be the religious center on which temples and public monuments were erected. Below the acropolis would be an agora, an open space that served both as a market and as a place where citizens could assemble.

Poleis varied greatly in size, from a few square miles to a few hundred square miles. They also varied in population. Athens had a population of about 250,000 by the fifth century B.C.E. But most poleis were much smaller, consisting of only a few hundred to several thousand people.

Although our word politics is derived from the Greek term polis, the polis itself was much more than a political institution. It was a community of citizens in which all political, economic, social, cultural, and religious activities were focused. As a community, the polis consisted of citizens with political rights (adult males), citizens with no political rights (women and children), and noncitizens (slaves and resident aliens).

При проведении текущей и промежуточной аттестации могут использоваться аутентичные тексты из монографий, научных статей, изучаемых студентами в ходе занятий и научных исследований.

## **3. Примерные вопросы для беседы по научным интересам**

### **Discussing Background Information and Research**

1. What Institute / Academy / University did you graduate from?
2. When did you graduate from the Institute / Academy / University?
3. What subjects were you interested in?
4. What is your specialty area?
5. What is your current research focus?
6. When did you get interested in research work?
7. What is the subject of your future master's thesis?
8. What issues are you going to address?
9. Is there extensive specialist literature on your subject?
10. What is theoretical framework of your research?
11. Why is your research important / topical?
12. What empirical material are you going to rely on?
13. What methods and techniques are you going to employ?
14. In what way is your paper going to contribute to developing your research field?
15. What is the theoretical / practical significance of your research?



#### 4. Примерные задания для проведения лексико-грамматического тестирования

##### Academic Vocabulary Test I

Choose the correct answer for each exercise:

1. The arrangement of students into classes based on mastery of specific skills or according to general intelligence is known as
  - a. ability grouping
  - b. collaborative learning
  - c. bilingual education
  - d. accountability
2. A policy that requires that student progress be measured and teachers be responsible for student progress is
  - a. accountability
  - b. bilingual education
  - c. ability grouping
  - d. collaborative learning
3. Bilingual education
  - a. teaches a second language to students
  - b. teaches students how to ride a bicycle
  - c. involves home schooling
  - d. requires accountability
4. A learning situation in which students work together on a project or assignment is
  - a. competency testing
  - b. accountability
  - c. cultural literacy
  - d. collaborative learning
5. The measurement of a student's ability to perform a specific skill or achieve a specified level is
  - a. competency testing
  - b. collaborative learning
  - c. accountability
  - d. curriculum
6. The familiarity with a body of knowledge that most people share is
  - a. curriculum
  - b. competency testing
  - c. accountability
  - d. cultural literacy
7. A course or program of study is
  - a. tenure
  - b. whole language
  - c. phonics
  - d. curriculum

8. A learning environment in which students have access to computers, the Internet, and multimedia sources of information is a/an
- field trip
  - phonics program
  - electronic classroom
  - home schooling program
9. A program of supplemental instruction designed to stimulate and further the growth of students who exhibit high intelligence or exceptional mastery of skills is
- school board
  - field trip
  - gifted and talented
  - skills teaching
10. A policy that allows qualified parents to educate their children at home is
- electronic teaching
  - community learning
  - collaborative learning
  - home schooling
11. Specific learning goals or accomplishments that a school or teacher establishes for students with objectives that identify what the students are to learn are
- curriculums
  - learning communities
  - instructional objectives
  - ability groups
12. An environment in which teachers and students come together to provide respect, interaction, and positive feedback in support of students as learners is
- tenure
  - the learning community
  - home schooling
  - the school board
13. The ability to read and write is known as
- literacy
  - library
  - ability grouping
  - phonics
14. A school that offers special, unique programs to attract students from within a school district is
- a home school
  - a standard school
  - a magnet school
  - a super school
15. A form of testing that requires students to show what they know by actually doing

something, such as performing a specific task is

- a. performance assessment
- b. whole language testing
- c. standardized testing
- d. phonics

16. A method of teaching reading that emphasizes letters and the sounds associated with them is

- a. tenure
- b. whole language
- c. phonics
- d. ability grouping

17. A group of elected officials that serves as a governing body of a school district is the

- a. magnet school
- b. home school
- c. black board
- d. school board

18. A formal, usually commercial test that is administered according to specific directions with time limitations is a

- a. whole language
- b. learning community
- c. standardized test
- d. performance assessment

19. A method of teaching that integrates reading, writing, speaking and listening is

- a. home schooling
- b. whole language
- c. phonics
- d. ability grouping

### **Academic Vocabulary Test II**

**Choose the correct answer for each exercise.**

1. A type of research that involves close, in-depth observation and analysis of individual people is a/an

- a. culture
- b. case study
- c. defense mechanism
- d. ethnic group

2. A mental process such as thinking, remembering, and understanding is

- a. culture
- b. memorization
- c. cognition
- d. memory

3. A system for living that includes objects, values, and characteristics that people acquire as members of society is

- a. an ethnic group

- b. culture
  - c. ethnocentrism
  - d. learning
4. A method of reducing anxiety by denying or distorting a situation or problem is
- a. a learning
  - b. a case study
  - c. a hypothesis
  - d. a defense mechanism
5. Empirical refers to
- a. information obtained from or that can be verified by observation or experimentation
  - b. information that can never be verified
  - c. a form of government ruled by an emperor
  - d. none of the above
6. A collection of people who share a cultural heritage is
- a. learning
  - b. an ethnic group
  - c. a heterogeneous population
  - d. a homogeneous population
7. The belief that one's own culture is superior to that of others is
- a. xenophobia
  - b. egomania
  - c. ethnocentrism
  - d. hypothesis
8. A tentative explanation about how various events are related to one another that can be tested by further experimentation is a
- a. case study
  - b. hypothesis
  - c. culture
  - d. experiment
9. The capacity to learn from experience and to adapt to one's environment is
- a. multiculturalism
  - b. intelligence
  - c. ethnocentrism
  - d. egomania
10. A relatively permanent change in knowledge or behavior that results from experience is
- a. an experiment
  - b. learning
  - c. intelligence
  - d. culture
11. The study of diverse racial and ethnic groups within a culture is
- a. egomania

- b. intelligence
- c. ethnocentrism
- d. multiculturalism

12. A social rule that specifies how people should behave is

- a. value
- b. norms
- c. odds
- d. status

13. A group whose members share the same age or common interests is a

- a. inferior group
- b. peer group
- c. subgroup
- d. superior group

14. A reward or the process of giving a reward after a desirable behavior has occurred is

- a. sanction
- b. punishment
- c. reinforcement
- d. value

15. A reward for conforming to what is expected or a punishment for violating expectations is a

- a. reinforcement
- b. value
- c. sanction
- d. punishment

16. A category of people who have approximately equal income, power, and prestige is a

- a. peer group
- b. status class
- c. social class
- d. value group

17. One's position in a group or society is

- a. sanction
- b. norm
- c. status
- d. value

18. An oversimplified, inaccurate mental picture or conception of others is a

- a. status
- b. stereotype
- c. value
- d. norm

19. A socially agreed upon idea about what is good, desirable, or important is a

- a. norm
- b. stereotype

- c. status  
d. value

## 7.5 Средства оценки индикаторов достижения компетенций

Таблица 8

### Средства оценки индикаторов достижения компетенций

Коды компетенций	Индикаторы компетенций (в соотв. с табл.1)	Средства оценки (в соотв. с табл.5,7)
УК-4	ИД.УК-4.1. ИД.УК-4.2. ИД.УК-4.3. ИД.УК-4.4. ИД.УК-4.5. ИД.УК-4.6.	Устный перевод текста по специальности, контрольная работа, устное реферирование текста по специальности, академическая презентация

Таблица 9

### Описание средств оценки индикаторов достижения компетенций

Средства оценки (в соотв. с Таблицами 5, 7)	Рекомендованный план выполнения работы
Устный перевод текста по специальности	<p>Магистрант должен быть готовым в ходе устного перевода текста по специальности выполнять следующие действия:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Устанавливает контакты и организует общение в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникационные технологии, составляет в соответствии с нормами русского языка деловую документацию разных жанров, в том числе для академических и профессиональных целей на иностранном языке.</li> <li>- Обсуждает и представляет результаты исследовательской и проектной деятельности, участвует в дискуссиях на различных публичных мероприятиях, выбирая подходящий формат.</li> </ul>
Контрольная работа	<p>Магистрант в ходе подготовки к контрольной работе по темам дисциплины, показывает способность совершать следующий набор профессиональных действий, получившую развитие в рамках данной дисциплины:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Устанавливает контакты и организует общение в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникационные технологии, составляет в соответствии с нормами русского языка деловую документацию разных жанров, в том числе для академических и профессиональных целей на иностранном языке.</li> <li>- Обсуждает и представляет результаты исследовательской и проектной деятельности, участвует в дискуссиях на различных публичных мероприятиях, выбирая подходящий формат.</li> </ul>
Устное реферирование текста по специальности	<p>Магистрант должен быть готовым в ходе устного реферирования текста по специальности выполнять следующие действия:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Устанавливает контакты и организует общение в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникационные технологии, составляет в соответствии с нормами русского языка деловую документацию разных жанров, в том числе для академических и профессиональных целей на иностранном языке.</li> <li>- Обсуждает и представляет результаты исследовательской и проектной деятельности, участвует в дискуссиях на различных публичных мероприятиях, выбирая подходящий формат.</li> </ul>

Средства оценки (в соотв. с Таблицами 5, 7)	Рекомендованный план выполнения работы
Академическая презентация	<p>Магистрант должен быть готовым в ходе академической презентации по темам дисциплины, выполнять следующие действия:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Устанавливает контакты и организует общение в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникационные технологии, составляет в соответствии с нормами русского языка деловую документацию разных жанров, в том числе для академических и профессиональных целей на иностранном языке.</li> <li>- Обсуждает и представляет результаты исследовательской и проектной деятельности, участвует в дискуссиях на различных публичных мероприятиях, выбирая подходящий формат.</li> </ul>

## 8. ОСНОВНАЯ И ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ УЧЕБНАЯ ЛИТЕРАТУРА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

### 8.1. Основная литература

1. Moore, Julie. Oxford Academic Vocabulary Practice: Upper-Intermediate / B2 - C1 / J. Moore. - Oxford: Oxford University Press, 2017. - 144 p. **(55 экз.)**
2. Chazal, Edward de. Oxford EAP: a Course of English for Academic Purposes : Intermediate / B1+ / E. de Chazal, L. Rogers. - Oxford: Oxford University Press, 2013. - 222 p. **(63 экз.)**
3. Chazal, Edward de. Oxford EAP: a Course of English for Academic Purposes : Advanced / C1 / E. Chazal, J. Moore. - Oxford : Oxford University Press, 2013. - 239 p. **(55 экз.)**
4. Paterson, Ken. Oxford Grammar for EAP: English Grammar and Practice for Academic Purposes : with answers / K. Paterson, R. Wedge. - Oxford: Oxford University Press, 2013. - 223 p. **(39 экз.)**

### 8.2. Дополнительная литература

1. McCarthy, Michael. Academic Vocabulary in Use: 50 Units of Academic Vocabulary Reference and Practice: Self-Study and Classroom Use / M. McCarthy, F. O'Dell. - Cambridge; New York; Melbourne: Cambridge University Press, 2008. - 176 p. **(57 экз.)**
2. Pathare, Emma. Skillful Listening and Speaking: Student's Book Pack. 4. C1 / E. Pathare, G. Pathare. - 2nd ed. - Oxford: Macmillan Education, 2018. - 190 p. **(32 экз.)**
3. Warwick, Lindsay. Skillful Reading and Writing: Student's Book Pack. 4. C1 / L. Warwick, L. Rogers. - 2nd ed. - Oxford: Macmillan Education, 2018. - 190 p. **(32 экз.)**

## 9. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА

### 9.1. Программное обеспечение

При осуществлении образовательного процесса магистрантами и профессорско-преподавательским составом используется следующее лицензионное программное обеспечение:

1. OS Microsoft Windows (OVS OS Platform)
2. MS Office (OVS Office Platform)
3. Adobe Acrobat Professional 11.0 MLP AOO License RU
4. Adobe CS5.5 Design Standart Win IE EDU CLP
5. ABBYY FineReader 11 Corporate Edition
6. ABBYY Lingvo x5
7. Adobe Acrobat Reader DC /Pro – бесплатно
8. Opera – бесплатно
9. Mozilla – бесплатно
10. Яндекс.Браузер (Yandex Browser) – бесплатно
11. VLC – бесплатно

**9.2. Перечень информационно-справочных систем и профессиональных баз данных информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины:**

**Информационно-справочные системы**

1. Гарант.Ру. Информационно-правовой портал: <https://www.garant.ru/>
2. Открытое образование. Ассоциация «Национальная платформа открытого образования»: <https://npoed.ru/>
3. Официальная Россия. Сервер органов государственной власти Российской Федерации: <http://www.gov.ru/>
4. Официальный интернет-портал правовой информации. Государственная система правовой информации: <http://pravo.gov.ru/>
5. Правовой сайт КонсультантПлюс: <https://www.consultant.ru/>
6. Российское образование. Федеральный портал: <http://www.edu.ru/>

**Профессиональные базы данных информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:**

1. ЕНИП — Электронная библиотека «Научное наследие России»: <http://e-heritage.ru/>
2. Национальная электронная библиотека НЭБ: <https://rusneb.ru/about/>
3. Президентская библиотека: <http://www.prilib.ru>
4. Российская государственная библиотека: <http://www.rsl.ru/>
5. Российская национальная библиотека: <http://www.nlr.ru/poisk/>

**9.3. Лицензионные электронные ресурсы библиотеки Университета**

**Профессиональные базы данных:**

Полный перечень доступных обучающимся профессиональных баз данных представлен на официальном сайте Университета <https://eusp.org/library/electronic-resources>, включая следующие базы данных:

1. **eLIBRARY.RU** — Российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты научных статей и публикаций, наукометрическая база данных: <https://elibrary.ru.elib.eusp.org/> ;
2. Электронные журналы по подписке (текущие номера научных зарубежных журналов).

**Электронные библиотечные системы:**

1. **Znanium.com** – Электронная библиотечная система (ЭБС) – <https://znanium.ru/> ;
2. **Университетская библиотека онлайн** – Электронная библиотечная система



#### **9.4. Электронная информационно-образовательная среда Университета**

Образовательный процесс по дисциплине поддерживается средствами электронной информационно-образовательной среды Университета, которая включает в себя электронный учебно-методический ресурс АНООВО «ЕУСПб» — образовательный портал LMS Sakai — Sakai@EU, лицензионные электронные ресурсы библиотеки Университета, официальный сайт Университета (<https://eusp.org/>), локальную сеть и корпоративную электронную почту Университета, и обеспечивает:

доступ к учебным планам, рабочим программам дисциплин (модулей), практик и к изданиям электронных библиотечных систем и электронным образовательным ресурсам, указанным в рабочих программах;

фиксацию результатов промежуточной аттестации, результаты выполнения индивидуального плана научной деятельности и оценки выполнения индивидуального плана работы;

формирование электронного портфолио обучающегося, в том числе сохранение работ обучающегося;

взаимодействие между участниками образовательного процесса, в том числе синхронное и (или) асинхронное взаимодействие посредством сети «Интернет» (электронной почты и т.д.).

Каждый обучающийся в течение всего периода обучения обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронным ресурсам библиотеки Университета, содержащей издания учебной, учебно-методической и иной литературы по изучаемой дисциплине.

#### **10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА**

В ходе реализации образовательного процесса используются специализированные многофункциональные аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа (практических занятий, лабораторных работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, укомплектованные специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Проведение занятий обеспечивается демонстрационным оборудованием.

Помещения для самостоятельной работы оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов предоставляется возможность присутствия в аудитории вместе с ними ассистента (помощника). Для слабовидящих предоставляется возможность увеличения текста на экране ПК. В компьютерном классе и в помещении для самостоятельной работы в комплект оборудования также входит клавиатура, клавиши которой маркированы рельефно-точечным шрифтом. Для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья, имеющих ограничения по слуху, представляется возможность использования портативной индукционной системы (индукционной петли). Для самостоятельной работы лиц с ограниченными возможностями здоровья в помещении для самостоятельной работы организовано одно место (ПК) с возможностями бесконтактного ввода информации и управления компьютером (специализированное лицензионное программное обеспечение – Camera Mouse, веб камера).

Библиотека университета предоставляет удаленный доступ к электронным ресурсам библиотеки Университета с возможностями для слабовидящего увеличения текста на экране ПК.

Лица с ограниченными возможностями здоровья могут при необходимости воспользоваться имеющимся в университете креслом-коляской. В учебном корпусе имеется адаптированный лифт. На первом этаже оборудован специализированный туалет. У входа в здание университета для инвалидов оборудована специальная кнопка, входная среда обеспечена информационной доской о режиме работы университета, выполненной рельефно-точечным тактильным шрифтом (азбука Брайля).

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**  
**Иностранный (английский) язык**

# 1. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

## 1. Показатели, критерии и оценивание компетенций и индикаторов их достижения по уровням их формирования в процессе текущей аттестации

Информация о содержании и процедуре текущего контроля успеваемости, методике оценивания знаний, умений и навыков обучающегося в ходе текущего контроля доводятся научно-педагогическими работниками Университета до сведения обучающегося на первом занятии по данной дисциплине.

Текущий контроль предусматривает подготовку магистрантов к каждому аудиторному занятию. Магистрант должен присутствовать на занятиях, выполнять упражнения, предусмотренные планом, показывая, что подготовил внеаудиторные задания, представлять необходимые материалы, выполнять письменные работы и презентации по темам курса.

Текущий контроль проводится в форме устного перевода иноязычных специальных текстов, устного реферирования иноязычных специальных текстов, контрольной работы и презентаций магистрантов по профессиональным темам.

Таблица 1

## Показатели, критерии и оценивание компетенций и индикаторов их достижения в процессе текущей аттестации

Наименование тем (разделов)	Коды компетенций	Индикаторы компетенций	Коды ЗУВ (в соот. с табл. 1)	Формы текущего контроля успеваемости	Результаты текущего контроля
3. Основы академической грамматики.	УК-4	ИД.УК-4.1. ИД.УК-4.2. ИД.УК-4.3. ИД.УК-4.4. ИД.УК-4.5. ИД.УК-4.6.	З (УК-4) У (УК-4) В (УК-4)	устный перевод текста по специальности	зачтено/ не зачтено
				контрольная работа	зачтено/ не зачтено
4. Основы академической лексики.	УК-4	ИД.УК-4.1. ИД.УК-4.2. ИД.УК-4.3. ИД.УК-4.4. ИД.УК-4.5. ИД.УК-4.6.	З (УК-4) У (УК-4) В (УК-4)	устное реферирование текста по специальности	зачтено/ не зачтено
				устный перевод текста по специальности	зачтено/ не зачтено
3. Основы академической коммуникации.	УК-4	ИД.УК-4.1. ИД.УК-4.2. ИД.УК-4.3. ИД.УК-4.4. ИД.УК-4.5. ИД.УК-4.6.	З (УК-4) У (УК-4) В (УК-4)	академическая презентация	зачтено/ не зачтено

Дисциплина «Иностранный (английский) язык» предполагает:

- Устный перевод текста по специальности, целью которого является проверка овладения учащимися навыками академического перевода, а также знания профессиональной лексики.

6. Выполнение контрольной работы, целью которой является проверка знаний и навыков, полученных студентами в области грамматики, академической и профессиональной лексики и словообразования.
7. Устное реферирование специального текста, целью которого является проверка навыков учащихся в области целостного восприятия текста, связности и логичности изложения, владение профессиональной лексикой.
8. Подготовку и представление презентации по тематике своей научной работы в формате выступления в ходе научной конференции. Целью этого вида контроля является проверка знаний и навыков учащихся в сфере профессиональной иноязычной коммуникации.

Таблица 2

Формы текущего контроля успеваемости	Критерии оценивания
Устный перевод текста по специальности	<p><b>Зачтено:</b>  <b>Содержательная идентичность текста перевода.</b> Эквивалентный перевод: содержательная идентичность текста перевода. Погрешности перевода не нарушают общего смысла оригинала.  <b>Лексические аспекты перевода.</b> Использование эквивалентов для перевода 30-100% текста  <b>Грамматические аспекты перевода.</b> Эквивалентный перевод с использованием основных грамматических конструкций, характерных для академического стиля речи.  <b>Соблюдение языковых норм и правил языка перевода: стилистическая идентичность текста перевода.</b> Соблюдение языковых норм и правил языка перевода для 30-100 % текста.</p> <p><b>Не зачтено:</b>  <b>Содержательная идентичность текста перевода.</b> Незэквивалентная передача смысла:  ошибки представляют собой грубое искажение содержания оригинала.  <b>Лексические аспекты перевода.</b> Использование эквивалентов менее чем для 30% текста  Грамматические аспекты перевода. Использование грамматических эквивалентов менее чем для 30% текста  <b>Соблюдение языковых норм и правил языка перевода: стилистическая идентичность текста перевода.</b> Соблюдение языковых норм и правил языка перевода менее чем для 30% текста.</p>
Контрольная работа	<p><b>Зачтено:</b>  <b>Грамматическая составляющая.</b> 60% - 100 % правильных ответов.  <b>Лексическая составляющая.</b> 60% - 100 % правильных ответов.  <b>Целостное восприятие текста.</b> 60% - 100 % правильных ответов.</p> <p><b>Не зачтено:</b>  <b>Грамматическая составляющая.</b> 0% - 59% правильных ответов  <b>Лексическая составляющая.</b> 0% - 59% правильных ответов  <b>Целостное восприятие текста.</b> 0% - 59% правильных ответов</p>
Устное реферирование текста по специальности	<p><b>Зачтено:</b>  <b>Точная передача фактов.</b> Вся фактическая информация передана точно и без искажений. Имеются незначительные искажения  <b>Нейтральность изложения</b> (либо правильная передача авторской позиции). Изложение нейтрально либо авторская оценка описываемых событий передана правильно. Имеются незначительные отклонения от нейтрального тона либо незначительные искажения авторской позиции.  <b>Связность и логичность.</b> Изложение связное, структура прозрачная, логика</p>

Формы текущего контроля успеваемости	Критерии оценивания
	<p>изложения прослеживается. Изложение в целом связное, имеются незначительные недостатки изложения.</p> <p><b>Языковое оформление</b> (лексика, грамматика, стиль). Лексико-грамматические ошибки отсутствуют, имеются только 1-2 незначительные грамматические и стилистические ошибки.</p> <p><b>Не зачтено:</b>  <b>Точная передача фактов.</b> Имеется более 5 серьезных искажений или множество мелких.  <b>Нейтральность изложения</b> (либо правильная передача авторской позиции). Имеются серьезные отклонения / искажения в нескольких местах. Текст не понят, либо авторская позиция искажена до неузнаваемости  <b>Связность и логичность.</b> В тексте имеются серьезные нарушения логики изложения, что сказывается и на построении текста; имеются значительные недочеты при построении высказываний. В тексте не прослеживается никакой логики, текст бессвязен или представляет собой набор отдельных предложений.  <b>Языковое оформление</b> (лексика, грамматика, стиль). Имеется больше 5 лексико-грамматических или стилистических ошибок.</p>
Академическая презентация	<p><b>Зачтено:</b> Соблюдены правила оформления презентации; во время выступления студент логично строит монологическое высказывание в соответствии с коммуникативной задачей, лексические единицы и грамматические структуры используются уместно и практически без ошибок, речь понятна и фонетически грамотна, соблюдается необходимый объем высказывания, содержание выступления носит занимательный характер. Четко сформулирован научный вопрос, на который докладчик представляет обоснованный ответ в конце выступления. Ясно представлена структура доклада, каждый фрагмент которого поэтапно раскрывается в ходе выступления. Элементы доклада соединены семантическими или грамматическими связями. Докладчик обобщает и анализирует представленную информацию в конце доклада. Презентация, сопровождающая доклад, способствует более полному пониманию и восприятию его содержания. Слайды не перегружены информацией, графическое представление подчеркивает наиболее значимые позиции выступления;</p> <p><b>Не зачтено:</b> Презентация оформлена с ошибками, количество слайдов недостаточно, студент строит монологическое высказывание в соответствии с коммуникативной задачей, но высказывание не всегда логично, имеются повторы, присутствуют лексические, грамматические и стилистические ошибки, затрудняющие понимание, в целом речь понятна, объем высказывания значительно ниже требуемого. Нечетко сформулирован научный вопрос, на который докладчик представляет не вполне обоснованный ответ в конце выступления. Нет четкой характеристики структуру доклада, каждая тема недостаточно полно и последовательно раскрывается в ходе выступления. Элементы доклада не всегда соединены семантическими или грамматическими связями. Докладчик обобщает и анализирует представленную информацию в конце доклада. Презентация, сопровождающая доклад, не способствует более полному пониманию и восприятию его содержания. Слайды в большинстве своем или перегружены информацией, или мало информативны. Графическое представление чаще всего не подчеркивает наиболее значимые позиции.</p>

Все документы, предусмотренные Рабочими программами Языкового Центра, а также иные виды учебных материалов, поступающие в Языковой Центр в электронном виде, должны быть выполнены в программе Word.

## **2. Контрольные задания для текущей аттестации**

### **1) Примерные задания контрольной работы по курсу**

#### **Grammar Tests**

##### **Comprehensive Test 1**

**Choose the right answer. Only one answer is correct.**

1. We expected the Harrisons ...later than usual.
  1. arrive
  2. to arrive
  3. arrives
  4. arrived
  
2. Look! The bridge ....
  1. is being repaired
  2. is been repaired
  3. has being repaired
  4. has repaired
  
3. I don't want to be interrupted by him.
  1. Я не хочу перебивать его.
  2. Я не хочу, чтобы он перебивал меня.
  3. Я не хочу, чтобы его перебивали
  4. Я не хочу, чтобы мы перебивали друг друга.
  
4. He told us that he ... for a new job.
  1. thought he would apply
  2. applied
  3. is applying
  4. had been applied
  
5. The results are to be checked again.
  1. The results must be checked again.
  2. The results have been checked again.
  3. The results are being checked again.
  4. The results are checked again.
  
6. She said the lectures on art (посещаются) by many students.
  1. were attended
  2. are attended
  3. are attending
  4. attended
  
7. Mr. Black ....ten years.
  1. has been head of this department for
  2. is head of this department for
  3. is head of this department since
  4. has been head of this department since

8. The speaker has been..... to with great interest.

1. listened
2. listening
3. listen

9. The letter isn't ready yet. It ... still ... into English.

1. is translated
2. has been translated
3. is being translated

10. You should have looked through the mail.

1. It is necessary for you to look through the mail.
2. You were to look through the mail, but you didn't.
3. You must look through the mail.
4. You did not have to look through the mail.

11. He didn't refuse when he ... this job.

1. offered
2. was offered
3. is offered
4. offers

12. Why don't you answer when you ... ?

1. ask
2. are asking
3. are asked
4. were asked

13. You ... a hard life when you were a child, granddad.

1. must have
2. were to have
3. must have had
4. had had

14. You will ... speak Spanish in another few months.

1. can
2. have
3. be able to
4. ought

15. This theatre .....before we came to live in this town.

1. was built
2. has been built
3. had been built
4. was building

16. She is known ... on a very important issue now.

1. to have worked
2. working
3. to be working
4. working

17. He is said ... a novel for ten years.



1. to have been writing
2. to have written
3. to be writing
4. to write

18. Roy ... to be a good manager.

1. turned out
2. is turned out
3. to turn out
4. turned

19. The problem ... is of great importance.

1. discussing
2. being discussed
3. discuss
4. to discuss

20. .... the mail the secretary gave the most urgent letters to the manager.

1. Sorting out
2. Having sorted out
3. Sorted out
4. Looking

21. You should look ... the mail before leaving.

1. in
2. through
3. though
4. at

22. This is one of the best works ... Falconet.

1. by
2. of
3. to
4. from

23. I'll make decision only ... the agreement of my boss.

1. by
2. under
3. with
4. for

24. He arrived ... the invitation of the Prime Minister.

1. by
2. at
3. from
4. to

25. Everything depends ... your decision.

1. on
2. of
3. about
4. from

26. The quotation is enclosed ... the letter.

1. in
2. to
3. with
4. by

27. These defects are to be corrected ... your expense.

1. with
2. by
3. at
4. from

28. These defects appeared ... the Buyer's fault.

1. through
2. from
3. out of
4. on

29. Many international exhibitions and fairs ... in St. Petersburg.

1. are given
2. are held
3. are taken
4. take part

30. The company is going to ... an order for a new model of car.

1. put
2. give
3. place
4. make

31. The members of the House of Commons are elected by ... .

1. secret ballot
2. political parties
3. the chief executive
4. secret

32. Each new Prime Minister ... new ministers.

1. accepts
2. invites
3. appoints
4. notifies

33. If you ... your order we'll be able to give you a 5% discount.

1. reduce
2. increase
3. inquire
4. ask

34. The most popular ... today is television.

1. entertainment
2. purchase
3. feature
4. setting

35. It costs 10 dollars if you are paying ... .

1. currency
2. cash
3. money
4. coins

36. The Prime Minister takes policy decisions with the ... of his ministers.

1. appointment
2. agreement
3. invitation
4. position

37. The national Gallery ... a rich collection of paintings.

1. houses
2. sells
3. buys
4. frames

38. On TV in Great Britain news is ... at regular intervals.

1. told
2. heard
3. broadcast
4. sung

39. Our information is that your ... are quoting lower prices for the same product.

1. workers
2. sellers
3. competitors
4. contacts

40. We enclose for your further information our current FOB ... .

1. price-list
2. payment
3. delivery
4. check

41. If any defects are found during the guarantee period the Seller is to correct them promptly at his ... .

1. obligation
2. expense
3. fault
4. money

42. We ... with this letter all the particulars concerning the product.

1. advise
2. enclose
3. develop
4. write

43. Our company is interested in ... business relations with you.

1. making
2. establishing
3. getting
4. making

## **Comprehensive Test 2**

**Choose the best answer to complete the sentence.**

1. If she \_\_\_\_\_ about his financial situation, she would have helped him out.
  - had known
  - knew
  - would have known
2. I'll be \_\_\_\_\_ their cat while they are away on holiday.
  - looking into
  - looking at
  - looking after
3. He made his children \_\_\_\_\_ their homework every afternoon.
  - to do
  - doing
  - do
4. The test was \_\_\_\_\_ difficult she had problems finishing it on time.
  - such
  - so
  - as
5. By the time she arrives, we \_\_\_\_\_ our homework.
  - finish
  - will finish
  - will have finished
6. She \_\_\_\_\_ lunch by the time we arrived.
  - finished
  - had finished
  - was finished
7. The sun \_\_\_\_\_ at 9 last night.
  - sat
  - settled
  - set
8. When I stopped \_\_\_\_\_ to Mary, she was picking some flowers in her garden.
  - speaking
  - to speak
  - speak
9. Despite \_\_\_\_\_ hard, he failed the exam.
  - he studied
  - studied
  - studying
10. That room \_\_\_\_\_ for a meeting this afternoon.
  - is used
  - is being used
  - uses
11. We \_\_\_\_\_ play tennis every day when we were young.
  - used
  - would to
  - would
12. If I \_\_\_\_\_ you, I would get a better job.
  - was
  - are
  - were
13. He'll give you a call as soon as he \_\_\_\_\_.
  - arrives
  - will arrive
  - is going to arrive
14. I really didn't want to come last night. \_\_\_\_\_

- So did I.
  - Neither I did.
  - Neither did I.
15. Do you think he knows what \_\_\_\_\_?
- he wants
  - does he want
  - wants he
16. I think San Francisco is \_\_\_\_\_ exciting \_\_\_\_\_ New York.
- as ... than
  - as .... so
  - as ... as
17. Why are your hands so dirty? - Well, I \_\_\_\_\_ in the garden.
- have worked
  - have been working
  - worked
18. Did you remember \_\_\_\_\_ the door?
- locking
  - lock
  - tolock
19. \_\_\_\_\_ 250 k.p.h.?
- Which model does go
  - Which does model go
  - Which model goes
20. That is the man \_\_\_\_\_ grandfather founded Kentucky Root Beer.
- who
  - whose
  - that
21. I could hardly \_\_\_\_\_ the ship in the distance.
- see out
  - make through
  - make out
22. Look at those clouds! It \_\_\_\_\_ rain.
- 's going to
  - will
  - shall
23. \_\_\_\_\_, we won't have much to talk about.
- If not he comes
  - Unless he comes
  - Since he comes
24. He has \_\_\_\_\_ interest in continuing the project.
- any
  - not any
  - no
25. Where do you think Jane was yesterday? - She \_\_\_\_\_ at home.
- must be
  - must have been
  - must go
26. Jack told me he \_\_\_\_\_ come the next day.
- is going to
  - will
  - was going to
27. He drove the car \_\_\_\_\_ the garage and left for work.
- out of
  - out

- into
28. Jack \_\_\_\_\_ a fortune when his great uncle passed on.
- came along
  - came into
  - came through
29. Unfortunately, Peter has \_\_\_\_\_ friends in Tacoma.
- a few
  - a lot
  - few
30. 'I will finish that project soon.' - Ken said he \_\_\_\_\_ finish that project soon.
- were
  - would
  - will
31. In his position \_\_\_\_\_ managing director, he is responsible for more than 300 employees.
- like
  - as
  - so
32. She wished she \_\_\_\_\_ the new car.
- bought
  - would buy
  - had bought
33. Fiestas \_\_\_\_\_ in Cologne, Germany for many years now.
- have been made
  - have been making
  - have made
34. I think you \_\_\_\_\_ see a doctor.
- should better to
  - ought
  - had better
35. You'll be leaving for Tokyo soon, \_\_\_\_\_?
- aren't you
  - will you
  - won't you
36. \_\_\_\_\_ the last market session the Dow Jones dropped 67 points.
- During
  - While
  - For

### Passive Verbs

**Choose the best verb to fill in the blank.**

1. Today most tea \_\_\_\_\_ in India and China.
  - A. is grown
  - B. was grown
2. The conference room \_\_\_\_\_ to hold 50 people.
  - A. was designed
  - B. was designing
3. The 2006 World Cup \_\_\_\_\_ in Germany, and Italy won the soccer tournament.
  - A. is held
  - B. was held
4. The personal computer, fax machine and iPod \_\_\_\_\_ in the last 25 years.
  - A. have all been invented

B. had all been invented

5. Grammatical mistakes \_\_\_\_\_ when grading your final paper.

A. will be counted

B. would be counted

6. The vaccine \_\_\_\_\_ free of charge for those who cannot pay.

A. will be distributing

B. will be distributed

7. The minutes of the meeting \_\_\_\_\_ by and distributed before today's workshop.

A. are being typed up

B. were typed up

8. The office building \_\_\_\_\_ to a shopping mall.

A. is connected

B. is connecting

9. The car \_\_\_\_\_ twice but it is still not running well.

A. has been fixed

B. is fixed

10. Cell phones \_\_\_\_\_ during the movie.

A. will be turned off

B. must be turned off

### Modal Verbs

I.

1. I ... speak French. How about you?

a) can    b) may    c) must

2. It is rather late. I ... go now.

a) may    b) must    c) can

3. ... I have your pen for a minute?

a) must    b) may    c) need

4. Your work is over. You ... have a day off tomorrow.

a) may    b) can    c) must

II.

1. Министры должны встретиться в Париже.

The ministers ... in Paris.

a) have to meet    b) are to meet    c) should meet

2. Вам следует посоветоваться с врачом.

a) should consult    b) must consult    c) have to consult

3. Ему пришлось много работать вчера.

a) must work    b) was to work    c) had to work

4. Вам не разрешат сделать это.

a) will not be able to do    b) won't be allowed to do

c) can't do

5. Вам не нужно брать эти книги с собой. У меня они есть.

a) need not take b) must not take c) won't have to take

6. Мы должны были встретиться в 5, но он не пришел.

a) had to meet b) were to meet c) might meet

III.

1. He is very ill. They must send for the doctor immediately.

a) had to send ... b) were to send ... c) might send

2. Nobody can help me.

a) might help ... b) could help ...

c) was allowed to help ...

3. You may not enter.

a) were not able to enter ... b) could not enter ... c) were not allowed to enter ...

### Sequence of Tenses

**Complete these sentences with suitable options.**

I. We thought they ... be late.

1.would 2.shall 3.will

II. The man asked if we ... English.

1.speak 2.spoke 3.speaks

III. He told her that she ... a thief.

1.is 2.was 3.would

IV. He said that he ... at this Institute.

1.is studying 2.studies 3.studied

V. We thought that you (приняли) their invitation.

1.had accepted 2.assepted 3.received

VI. We were sure that you (будете принимать участие) in these sports events.

1.will take part 2.would take part 3.would take place

VII. He says that he (будет слушать) to the tape.

1.will be listened 2.will listen 3.would listen

VIII. He knew I (собираюсь) to leave.

1.was going 2.is going 3.will have

IX. We were sure that he (разрешил) all his problems.

1.solved 2.had solved 3.had decided

X. He said that he preferred to spend his days off at home.

1.Он сказал, что предпочитал проводить свои выходные дни дома.

2.Он сказал, что предпочитает проводить выходные дни дома.

3.Он говорит, что предпочитал проводить выходные дни дома.

XI. We thought that she was going to enter the Institute.

1. Мы думаем, что она собирается поступить в институт.



2. Мы думали, что она собирается поступить в институт.
3. Мы думали, что она пойдет в институт.

XII. The scientist said: "I work at this problem".

1. The scientist said that he worked at that problem.
2. The scientist said that he works at this problem.
3. The scientist said that he was working at this problem.

Которое из этих предложений точнее передает смысл данного английского предложения?

XIII. He said he would repair that watch.

1. He said he had to repair that watch.
2. He could have repaired that watch.
3. He said: 'I'll repair this watch'.

XIV. She asked me: "Have you completed the experiment?"

1. She asked me whether my experiment was completed.
2. She asked me if I had completed the experiment.
3. She asked me if I was going to complete the experiment.

### Subjunctive Mood

**After each sentence, select the verb or verb string that best completes that sentence. Caution: the subjunctive form will not be the best choice in all sentences.**

1. It is very important that all employees \_\_\_\_\_ in their proper uniforms before 6:30 a.m.

- ☐ A. are dressed
- ☐ B. will be dressed
- ☐ C. be dressed

2. I wish my brother \_\_\_\_\_ here.

- ☐ A. were
- ☐ B. was

3. The coach insisted that Fabio \_\_\_\_\_ the center position, even though he's much too short for that position.

- ☐ A. plays
- ☐ B. play

4. Evelyn Pumita moved that the meeting \_\_\_\_\_.

- ☐ A. was adjourned
- ☐ B. be adjourned

5. My mother would know what to do. Oh, would that she \_\_\_\_\_ here with us now!

- ☐ A. were
- ☐ B. was

6. If only he \_\_\_\_\_ a little more responsible in his choice of courses!
- ☐ A. was
- ☐ B. were
7. If Mrs. Lincoln \_\_\_\_\_ ill that night, the Lincolns would not have gone to Ford Theatre.
- ☐ A. were
- ☐ B. had been
8. Her employees treated Mrs. Greenblatt as though she \_\_\_\_\_ a queen.
- ☐ A. was
- ☐ B. were
9. If his parents \_\_\_\_\_ more careful in his upbringing, Holden Caulfield would have been quite different.
- ☐ A. had been
- ☐ B. were
10. I wish I \_\_\_\_\_ better today.
- ☐ A. feel
- ☐ B. felt

### **The Infinitive**

1. You warned me to stay away from Robert. I am sorry not..... your advice.
- ☐ to have followed
- ☐ to be following
- ☐ to follow
- ☐ to have been following
2. Don't interrupt him when he is working. He hates.....
- ☐ to disturb
- ☐ to be disturbing
- ☐ to be disturbed
- ☐ to have been disturbed
3. I am glad .....to stay with them in their country-house.
- ☐ to invite
- ☐ to be invited
- ☐ to have invited
- ☐ to have been invited
4. Library books mustn't.....for more than two weeks.
- ☐ keep
- ☐ be kept
- ☐ be keeping
- ☐ have kept

5. I meant .....a job interview for you, I am sorry I couldn't.
- ☐ to have arranged
  - ☐ to arrange
  - ☐ to have been arranged
  - ☐ to be arranged
6. They must have taught him a lesson. It ought to ...long ago.
- ☐ be done
  - ☐ have been done
  - ☐ do
  - ☐ have done
7. It is not enough to have a good mind; the main thing is .....it.
- ☐ to be using
  - ☐ to use
  - ☐ to have used
  - ☐ to have been using
8. A great mistake that you can make in life is ... you are always right.
- ☐ to have thought
  - ☐ to think
  - ☐ to be thinking
  - ☐ to have been thinking
9. Greg's wife gave him a long list of things ... at the supermarket.
- ☐ to buy
  - ☐ to be bought
  - ☐ to have been bought
  - ☐ to have bought
10. My friend Marion is coming from Chile. I am sorry not...about it earlier.
- ☐ to ten
  - ☐ to be told
  - ☐ to have been told
  - ☐ to have told
11. I was very upset and I didn't know whom ... to for advice.
- ☐ to turn
  - ☐ to be turning
  - ☐ to have turned
  - ☐ to have been turned
12. I hoped ... you by phone, but I couldn't. Why didn't you pick up the receiver?
- ☐ to reach
  - ☐ to have reached
  - ☐ to be reaching
  - ☐ to have been reaching
13. Judging from the books and papers on his desk he must.....since they left him in the morning.
- ☐ be working
  - ☐ work
  - ☐ have worked
  - ☐ have been working

14. - Good-bye! I am so pleased.....you. - The pleasure is mine.
- ☐ to meet
  - ☐ to be meeting
  - ☐ to have been meeting
  - ☐ to have met
15. This dress looks so old and worn out. It seems ..... ages ago.
- ☐ to make
  - ☐ to be made
  - ☐ to have been made
  - ☐ to have made

### Infinitive and Gerund

1. **I don't mind \_\_\_\_\_ Zac. It's a nice nickname.**
- ☐ calling
  - ☐ being called
  - ☐ having been called
2. **The safe showed no sign of \_\_\_\_\_.**
- ☐ touching
  - ☐ being touched
  - ☐ having been touched
3. **Our teacher suggests \_\_\_\_\_ test next week.**
- ☐ writing
  - ☐ being written
  - ☐ having been written
4. **I really appreciate \_\_\_\_\_ this opportunity. I'll do my best.**
- ☐ giving
  - ☐ being given
  - ☐ having been given
5. **She strongly objected to our \_\_\_\_\_ a fire.**
- ☐ making
  - ☐ being made
  - ☐ having been made
6. **The child was punished by \_\_\_\_\_ to bed without dinner.**
- ☐ sending
  - ☐ being sent
  - ☐ having been sent
7. **He was clever enough \_\_\_\_\_ in this delicate situation.**
- ☐ avoiding, speaking
  - ☐ to avoid, to speak

- ☐ avoiding, to speak
- ☐ to avoid, speaking
8. **I wonder if there is any use \_\_\_\_\_ the results.**
- ☐ trying, improving
- ☐ trying, to improve
- ☐ to try, to improve
- ☐ to try, improving
9. **I used a car to get to work, and now I can't get used to \_\_\_\_\_ by bus.**
- ☐ go
- ☐ going
10. **Do you remember \_\_\_\_\_ your last exam? Was it hard?**
- ☐ take
- ☐ to take
- ☐ taking
11. **I don't feel like \_\_\_\_\_ this article today.**
- ☐ reading and to translate
- ☐ to read and translating
- ☐ reading and translating
12. **The little girl was really afraid of \_\_\_\_\_ lost in the forest.**
- ☐ having been
- ☐ getting
- ☐ having got
13. **Is there anything here worth \_\_\_\_\_?**
- ☐ buying
- ☐ being bought
- ☐ having been bought
14. **He disliked \_\_\_\_\_ coming home late.**
- ☐ I
- ☐ Me
15. **Would you mind \_\_\_\_\_ smoking here?**
- ☐ not
- ☐ not to
- ☐ no
- ☐ don't
16. **We stopped \_\_\_\_\_ some food in the store, because we'd run out of our supplies.**
- ☐ buying

- ☐ to buy  
☐ having bought  
 17. **What about \_\_\_\_\_ to the cinema tomorrow?**  
☐ to go  
☐ going  
☐ having gone  
 18. **\_\_\_\_\_ you here was a great surprise to me.**  
☐ finding  
☐ having found  
 19. **The friends couldn't \_\_\_\_\_ laughing when they discovered the problem.**  
☐ assist  
☐ help  
☐ aid  
☐ support  
 20. **I can't \_\_\_\_\_ standing in queues.**  
☐ stand  
☐ fall  
☐ sit  
☐ lie

### Grammar Skills

**Fill in the gaps using an infinitive in each sentence.**

- The exceptions are too numerous for any rule ..... (найти)
- ..... in turn each of the predecessors of Byzantine culture and to give a general outline of their contributions is the aim of this chapter. (рассмотреть)
- These conditions are sufficiently homogenous ..... together. (чтобы рассматривать)
- ..... civil officials, schools were established in the capital and provinces (для подготовки).
- The people of this period ..... to have lived in huts of skins, leaving no traces behind them. (предположительно)
- He was the first English painter ..... his native countryside so sincerely. (который описал)
- This work was compiled by a learned monk, who ..... to have lived at the end of the 14<sup>th</sup> century (по-видимому).
- There is a distinction ..... between these classes of words. (следует сделать)
- ....., dialectical varieties are as numerous here as anywhere else in the peninsula. (прежде всего)

### Gerund, infinitive and present participle

**Put the verbs in brackets into the correct forms. Note that sometimes a bare infinitive will be required.**

• 'I was lonely at first,' the old man admitted, 'but after a time I got used to (live) alone and even got (like) it.'

• Before trains were invented people used (travel) on horseback or in stage coaches. It used (take) a stage coach three days (go) from London to Bath.

• I meant (buy) an evening paper but I didn't see anyone (sell) them.

• Tom: I want (catch) the 7 a.m. train tomorrow.

Ann: But that means (get) up at 6.00; and you're not very good at (get) up early, are you?

• He accepted the cut in salary without complaint because he was afraid (complain). He was afraid of (lose) his job.

• She remembers part of her childhood quite clearly. She remembers (go) to school for the first time and (be) frightened and (put) her finger in her mouth. And she remembers her teacher (tell) her (take) it out.

• - Did you remember (lock) the car? -

No, I didn't. I'd better (go) back and (do) it now.

• Next time we go (house-hunt), remember (ask) the agent for clear directions. I wasted hours (look) for the last house.

• Tom: Let's (go) for a swim.

Ann: I'm not particularly keen on (swim). What about (go) for a drive instead?

### Reading Comprehension Test 1

**This passage is followed by a number of questions about it. You are to choose the one best answer, (A), (B), (C), or (D), to each question.**

Pauline Ortiz is a senior officer for a banking union, and her life was not always so good. She left school at 17 and by 31 she was divorced with two children and no job. Then she heard about Ruskin. Founded in 1899 Ruskin was the first residential college for working people and for those who had little or no educational opportunity when young. Every autumn since then, men and women have arrived at the college from a variety of communities and backgrounds, ethnic, industrial, and trade union, to study full-time for the first time in their adult lives. They will leave with a degree and go on to further study, or return home to make their careers, few have any recognized educational qualifications when they arrive. All have a common interest in society and a desire to improve it. Entry to Ruskin is by interview and is only for students who are 20 and over.

The college is residential and full state grants are available. If you are motivated to improve society this is your opportunity to gain the education you always wanted - but missed. Think of where it could get you.

Send for a prospectus now or ring 01865 310713.

#### 1. Ruskin College is an institution for

- A. military education
- B. distance education
- C. full-time higher education
- D. post-graduate studies

#### 2. To apply for a course you

- A. must be a teenager
- B. must be not younger than twenty
- C. may be a person of any age
- D. must be in your early twenties

#### 3. The number of people studying at Ruskin

- A. is unlimited
- B. is more than 30
- C. is not stated in the text
- D. depends on communities demands

**4. Ruskin college is for**

- A. people without degrees
- B. divorced people
- C. bankers
- D. local residents

**5. People come to the college to**

- A. get a state grant
- B. learn more about Ruskin
- C. join a trade union
- D. get a degree

**Reading Comprehension Test 2**

Do you work with problem people? You know the type - the boss who is always moving the goal-posts, uncooperative colleagues, underlings who fail to do things as well as you do. If you are plagued by these or other problem types, perhaps you think the situation is beyond your control.

If so, think again. A good starting point is to recognize that behaviour breeds behaviour, which is one of those great truths that hasn't really dawned on a lot of people. Through your behaviour you may, quite unintentionally, be triggering a behaviour pattern in someone else that is for you a problem.

One of the commoner problem types is the authoritarian. Authoritarians talk too much and don't listen enough. They assume that people are basically lazy, can't be trusted and must not be allowed to make their own decisions because they would get it wrong. Authoritarians expect unswerving obedience and for someone with ideas and initiative it can be very frustrating. Doing nothing is not a good idea - unless it suits you to have someone taking all the decisions and telling you what to do.

You can alter your perception of the problem by recognizing that authoritarian behavior indicates not strength but rather feelings of inadequacy. But there is little point in trying to persuade authoritarians to change, so try to modify the situation. Nobody is authoritarian all the time: sometimes they are extremely bossy, sometimes less so. The key lies in understanding what sort of situation triggers their authoritarian behavior. It could be the risk of chaos, which authoritarians loathe. Or it might be a threat to or violation of a non-negotiable matter, or insubordination by a junior. You will reduce the problem if you are compliant on the issues that are sacrosanct and non-negotiable, but otherwise assertive. A useful approach is to assume that it's all right to do things until told otherwise. This will give you some space for initiatives, and you can win their trust slowly - but make sure that any initiatives you take do not jeopardize the orderliness which the authoritarian holds so dear.

The defensive person is another problem type. Defensive people do not accept responsibility for their actions, and therefore never learn from their experience. Nothing is ever their fault; there is always a seemingly plausible explanation. The best way to tackle a defensive person is to choose a time when he has made a mistake and invite him to join you in analyzing why it happened and what should be done to avoid it happening again. A softly-softly approach is essential to stop the defensive barriers being raised. So start by asking for their advice, initially about what you should do differently, and then slowly turning it round to establish what they are going to do differently in future. This will provoke more defensiveness, but you must not let them off the hook. Just keep repeating your challenge and eventually they will accept responsibility for their part in the mistake.

When they do, ease up on them. In this way they will learn that defensiveness doesn't pay.

**Answer these questions selecting the best option**

- 1 What should people realize about 'problem people' in general?



- A Their behaviour results from personal ambition.
- B Their behaviour stems from a lack of clear purpose.
- C Their behaviour will get worse if it is not controlled.
- D Their behaviour is not necessarily a problem for others.

2 Which of the following is true of authoritarians, according to the writer?

- A They do their jobs less efficiently than they think they do.
- B They are a problem for everyone who has to work with them.
- C They are disguising their own lack of self-confidence.
- D They fear that other people are trying to get their jobs,

3 The writer advises that when dealing with authoritarians you should

- A try to make them realize that they are being unreasonable.
- B obey every order that they give to you without question.
- C try to discuss things with them when they are feeling tolerant.
- D challenge their attitude to people who show initiative.

4 When approaching defensive people, you should

- A express disbelief of the explanations they give.
- B suggest that you have made mistakes yourself.
- C accuse them of being to blame for something.
- D wait until they have made a particularly bad mistake.

5 The best way of solving the problem of defensive people is to

- A force them to admit that nobody else is to blame.
- B show them the advantages of admitting guilt.
- C prevent them from becoming defensive.
- D accept some of their denials of responsibility.

### Language Comprehension Test 1

**You must choose the word or phrase which best completes each sentence. Indicate the letter A, B, C, or D against the number of each item 1 to 25 for the word or phrase you choose.**

1 Following a lengthy power he became the Chairman of the company.

- A strife                      B struggle                      C rivalry                      D confrontation

2 He proved to be distinctly to working in a position of responsibility,

- A incompatible                      B inapt                      C unfit                      D unsuited

3 The passengers demanded for the loss of their luggage on the journey.

- A refund                      B subsidies                      C compensation                      D proceeds

4 When questioned by the press, the Minister to discuss the matter.

- A rejected                      B retracted                      C declined                      D denied

5 As the game went on, she in confidence.

- A rose                      B grew                      C advanced                      D lifted

6 When I first came to this country, I only staying for a short time.

- A predicted    B envisaged    C forecast    D supposed
- 7 I gave them time to make a decision so I don't know why they still haven't replied.
- A spacious    B lavish    C extensive    D ample
- 8 What are the main of this illness?
- A traces    B symptoms    C emblems    D tokens
- 9 Money to be a problem after he had made his first successful film.
- A ceased    B discontinued    C terminated    D halted
- 10 Nobody would any tears if these terrible schemes were abandoned.
- A pour    B leak    C spill    D shed
- 11 She is so on getting to the top of her profession that she never lets anything get in her way.
- A willing    B desperate    C eager    D intent
- 12 There was little we could do registering a formal complaint.
- A beyond    B further    C over    D beside
- 13 every effort has been made to ensure that the details in this brochure are correct, the company cannot accept responsibility for any late changes.
- A Even so    B While    C Nevertheless    D Whereas
- 14 Unpopular government policies have given ..... to widespread public discontent.
- A grounds    B rise    C cause    D consequence
- 15 Having never been in the country before, I was initially confused ..... the value of each coin.
- A as for    B as with    C as of    D as to
- 16 She went into the bathroom and ..... her face with cold water to wake herself up.
- A splashed    B scattered    C squirted    D sprinkled
- 17 Much of what he said had little ..... to the issue we were discussing.
- A concern    B accordance    C relevance    D involvement
- 18 His personal problems seem to have been ..... him from his work lately.
- A disrupting    B disturbing    C distracting    D dispersing
- 19 It was a terrible experience and it put her ..... flying forever.
- A off    B out    C away    D through
- 20 He is a bad-tempered man who has a tendency to ..... his problems out on other people.
- A let    B put    C get    D take
- 21 The captain's magnificent performance ..... an example to the rest of the team.
- A set    B gave    C made    D laid
- 22 When I got back, they had eaten the whole cake and just a few ..... were left on the plate.
- A grains    B drops    C crumbs    D shreds
- 23 Until a ..... agreement has been reached, I am not committed to accepting the offer.
- A hard    B stable    C firm    D settled

- 24 She said that she ..... the opportunity to show that she could play a serious film role.  
 A greeted                      B rejoiced                      C welcomed                      D cheered
- 25 I'll ..... round to replying to their letter as soon as I have time, but I'm too busy at the moment.  
 A get                      B come                      C go                      D turn

### Language Comprehension Test 2

**In this section you must choose the word or phrase which best completes each sentence. Indicate the letter A, B, C, or D against the number of each item 1 to 25 for the word or phrase you choose.**

- 1 The film is ..... based on a true story, but most of it is fiction.  
 A loosely                      B casually                      C faintly                      D lightly
- 2 Unfortunately, the clerk ..... to tell me that the ticket I bought was not valid before 9 am.  
 A ignored                      B disregarded                      C omitted                      D missed
- 3 It was with ..... regret that we left the village in which we had lived happily for so many years.  
 A deep                      B full                      C keen                      D passionate
- 4 Joan has always had a tendency to ..... the importance of minor problems.  
 A overrate                      B exaggerate                      C multiply                      D heighten
- 5 They started the business in ..... of making a lot of money quickly, but things didn't work out that way.  
 A expectation                      B belief                      C certainty                      D likelihood
- 6 Police have not revealed the ..... details of the case.  
 A full                      B total                      C whole                      D sheer
- 7 She set ..... to write a short novel, but it got longer and longer as she wrote it.  
 A up                      B in                      C out                      D about
- 8 In ..... of value for money, this is the best car I've ever bought.  
 A sense                      B light                      C terms                      D regards
- 9 The cast ..... several times and then left the stage to wild applause.  
 A bowed                      B ducked                      C crouched                      D stooped
- 10 Competition winners will be selected at ..... from a bag containing all correct entries.  
 A muddle                      B random                      C fluke                      D disarray
- 11 The pilot spoke to the passengers to ..... their fears when the plane entered a storm.  
 A allay                      B deter                      C soothe                      D placate
- 12 Then he started out on what ..... to be a very eventful journey.  
 A proved                      B arose                      C turned                      D developed
- 13 I think you're being ..... pessimistic and that you'll do better than you expect.  
 A additionally                      B abundantly                      C unduly                      D worthlessly

- 14 Losses have forced the company to ..... 1000 of its workers.  
A lay off                      B take away      C set apart      D lose out
- 15 She ..... being treated as an inferior at work.  
A exasperates    B resents                      C enrages                      D embitters
- 16 She seemed to be ..... to losing and didn't make much effort.  
A acceptable    B resigned                      C compromised              D content
- 17 I don't know why you have to make such a ..... about such a trivial matter.  
A fuss              B sensation      C trouble                      D stir
- 18 I'd like to start my own business, but I'm not sure how to ..... about it.  
A come                      B bring                      C go                      D see
- 19 She often appears not to care about her work, but appearances can be .....  
A cunning                      B deceitful      C deceptive      D insincere
- 20 In ..... to them, it wasn't their fault that the party went so badly.  
A fairness                      B justice                      C recognition    D sympathy
- 21 Brian isn't keen on exercise, but he isn't ..... to the occasional walk.  
A averse                      B unwilling      C reluctant      D contrary
- 22 It is difficult to decide on the best ..... of action in these circumstances.  
A measure                      B course                      C process                      D policy
- 23 He has been with the company for 30 years, but the management has now decided to ..... with his services.  
A discard                      B dispense                      C disuse                      D dismiss
- 24 Ruth is ..... to give up immediately when faced with any problem.  
A habitual                      B subject                      C susceptible    D apt
- 25 The government is making every effort to ..... an economic crisis.  
A hinder                      B avert                      C impede                      D swerve

### Conversation

#### What is the most appropriate answer?

##### 1. Could I speak to Ms Johnson, please?

- a) Hang up and I'll call you back.
- b) Yes, I'll put you through.
- c) No, I prefer to hang on, it's very important.
- d) Yes, I'd like to speak to the person who deals with paying your suppliers, please.

##### 2. Good afternoon. Can I help you?

- a) Yes, I'd like to speak to the person who deals with paying your suppliers, please.
- b) I'm afraid you seem to have the wrong number.
- c) No, I prefer to hang on, it's very important.
- d) Hang up and I'll call you back.

##### 3. Is that Ojay and Simpson?

- a) Well could you get him to call me back as soon as he gets in?
- b) Yes, I'll put you through.
- c) I'm afraid you seem to have the wrong number.
- d) No, I prefer to hang on, it's very important.

**4. I'm afraid he's out of the office and won't be back for an hour or so.**

- a) Well could you get him to call me back as soon as he gets in?
- b) I'm afraid you seem to have the wrong number.
- c) Hang up and I'll call you back.
- d) Yes, I'll put you through.

**5. I could get him to call you back in a few minutes.**

- a) Yes, I'll put you through.
- b) I'm afraid you seem to have the wrong number.
- c) Hang up and I'll call you back.
- d) No, I prefer to hang on, it's very important.

**6. There's a lot of noise on the line. Could you speak up?**

- a) Hang up and I'll call you back.
- b) I'm afraid you seem to have the wrong number.
- c) Yes, I'll put you through.
- d) Well could you get him to call me back as soon as he gets in

**Academic Vocabulary**

**From the following list, use each word only once to complete the sentences below. Remember that in the case of nouns and verbs you may need to change the form of the word:**

arbitrary (adj)	•	assign (v)	•	context (n)	•	criterion (n)	•	data (n)
denote (v)	•	devise (v)	•	formulate (v)	•	ignore (v)	•	impact (n)
similar (adj)	•	summary (n)	•	usage (n)	•	vertical (adj)		

1. Although not exactly identical, the two books are so \_\_\_\_\_ to each other that an author must have copied much of his book from the other.
2. The Prime Minister set up a committee of financial experts to help him discuss and new policies.
3. It is often possible to guess the meaning of a word from the other words around it — that is the \_\_\_\_\_.
4. In 1990, the British researcher Tim Berners-Lee \_\_\_\_\_ the first browser, and so paved the way for the development of the World Wide Web.
5. In newspapers, the layout of the columns is \_\_\_\_\_, while the rows run across the page horizontally.

6. The rise in the number of deaths from AIDS has had a very significant \_\_\_\_\_ on people's sexual behaviour.
7. The \_\_\_\_\_ of drugs has increased significantly in spite of more severe penalties such as longer prison sentences.
8. Students should not try to write down everything they hear in a lecture, but just make a \_\_\_\_\_ of the most important points.
9. We use the term "class" to \_\_\_\_\_ groups of people who share the same social and economic backgrounds.
10. In one case, a murderer may go to prison for life, while another may be set free: it all seems completely \_\_\_\_\_.
11. The new journalist was \_\_\_\_\_ to researching the election promises of the main political parties.
12. Before we can judge a government's success, we have to decide the \_\_\_\_\_, such as unemployment, defence or taxation.
13. One student failed because he completely \_\_\_\_\_ the instructions on the paper, although they appeared at the top of every page.
14. Market researchers use \_\_\_\_\_ such as people's spending patterns as well as information about age and occupation to decide on the most effective marketing strategies.

### **Fill in the gaps**

1. We made a \_\_\_\_\_ of our baby's first sounds to send to my parents.
2. It can be quite difficult to really define \_\_\_\_\_ ideas, such as love or friendship.
3. A group of volunteers \_\_\_\_\_ to the needs of the victims of the tornado.
4. I \_\_\_\_\_ she was talking to me because she was looking right at me when she said it.
5. The boss \_\_\_\_\_ him to send the report out as soon as it was complete.
6. There has been a noticeable drop in the \_\_\_\_\_ of crime in the area since the teen centre opened up.
7. If we all \_\_\_\_\_, I'm sure we'll be able to finish on time.
8. Reading in English is an excellent way to \_\_\_\_\_ your vocabulary.

### **Make corresponding nouns and use in sentences of your own**

to consider  
to cause  
to occur  
to raise  
to contribute  
to sign  
to think

to appreciate  
to determine  
to define

## 2) Примерные тексты для устного перевода по специальности по курсу

### **The Great Thaw**

There have been times in the history of man when the earth seems suddenly to have grown warmer or more radio-active ... I don't put that forward as a scientific proposition, but the fact remains that three or four times in history man has made a leap forward that would have been unthinkable under ordinary evolutionary conditions. One such time was about the year 3000 BC, when quite suddenly civilisation appeared, not only in Egypt and Mesopotamia but in the Indus valley; another was in the late sixth century BC, when there was not only the miracle of Ionia and Greece – philosophy, science, art, poetry, all reaching a point that wasn't reached again for 2000 years – but also in India a spiritual enlightenment that has perhaps never been equalled. Another was round about the year 1100. It seems to have affected the whole world; but its strongest and most dramatic effect was in Western Europe – where it was most needed. In every branch of life – action, philosophy, organisation, technology – there was an extraordinary outpouring of energy, an intensification of existence. Popes, emperors, kings, bishops, saints, scholars, philosophers were all larger than life, and the incidents of history – Henry IV at Canossa, Pope Urban announcing the First Crusade, Heloise and Abelard, the martyrdom of St Thomas à Becket – are great heroic dramas, or symbolic acts, that still stir our hearts.

The evidence of this heroic energy, this confidence, this strength of will and intellect, is still visible to us. In spite of all our mechanical aids and the inflated scale of modern materialism, Durham Cathedral remains a formidable construction, and the east end of Canterbury still looks very large and very complex. And these great orderly mountains of stone at first rose out of a small cluster of wooden houses; everyone with the least historical imagination has thought of that. But what people don't always realise is that it all happened quite suddenly – in a single lifetime. An even more astonishing change took place in sculpture. Tournus is one of the very few churches of any size to have survived from before the dreaded year 1000, and the architecture is rather grand in a primitive way. But its sculpture is miserably crude, without even the vitality of barbarism. Only fifty years later sculpture has the style and rhythmic assurance of the greatest epochs of art. The skill and dramatic invention that had been confined to small portable objects – goldsmith work or ivory carving – suddenly appear on a monumental scale.

### **Cultural Variables**

The formal or informal education of workers in a foreign firm, received from whatever source, greatly affects the expectations placed on those workers in the workplace. It also influences managers' choices about recruitment and staffing practices, training programs, and leadership styles. Training and development programs, for example, need to lie consistent with the general level of educational preparation in that country.

Whatever the economic system, the means of production and distribution in a society (and the resulting effects on individuals and groups) has a powerful influence on such organizational processes as sourcing, distribution, incentives, and repatriation of capital. At this time of radically changing political systems, it appears that the drastic differences between capitalist and socialist systems will have less effect on MNCs than in the past.

The system of government in a society, whether democratic, communist, or dictatorial, imposes varying constraints on an organization and its freedom to do business. It is the manager's job to understand the political system and how it affects organizational processes, to negotiate positions within that system, and to manage effectively the mutual concerns of the host country and guest company.

The spiritual beliefs of a society are often so powerful that they transcend other cultural aspects. Religion commonly underlies both moral and economic norms. In the United States, the effects of religion in the workplace are limited (other than a generalized belief in hard work, which stems from the Protestant work ethic), whereas in other countries religious beliefs and practices often influence everyday business transactions and on-the-job behaviors. For example, in a longstanding tradition based on the Qur'an and the sayings of Muhammad, Arabs consult with senior members of the ruling families or the community regarding business decisions. Hindus, Buddhists, and some Muslims believe in the concept of destiny, or fate. In Islamic countries, the idea of *inshallah*, that is, "God willing," prevails. In some Western countries, religious organizations, such as the Roman Catholic Church, play a major cultural role through moral and political influence. One of the ways that the Islamic faith affects the operations of international firms involves the charging of interest.

### **Civilization**

At certain epochs man has felt conscious of something about himself- body and spirit which was outside the day-to-day struggle for existence and the night-to-night struggle with fear; and he has felt the need to develop these qualities of thought and feeling so that they might approach as nearly as possible to an ideal of perfection – reason, justice, physical beauty, all of them in equilibrium. He has managed to satisfy this need in various ways – through myths, through dance and song, through systems of philosophy and through the order that he has imposed on the visible world. The children of his imagination are also the expressions of an ideal.

Western Europe inherited such an ideal. It had been invented in Greece in the fifth century before Christ and was without doubt the most extraordinary creation in the whole of history, so complete, so convincing, so satisfying to the mind and the eye, that it lasted practically unchanged for over six hundred years. Of course, its art became stereotyped and conventional. The same architectural language, the same imagery, the same theatres, the same temples – at any time for five hundred years you could have found them all round the Mediterranean, in Greece, Italy, France, Asia Minor or North Africa. If you had gone into the square of any Mediterranean town in the first century you would hardly have known where you were, any more than you would in an airport today. The so-called Maison Carrée at Nîmes is a little Greek temple that might have been anywhere in the Greco-Roman world. Nîmes isn't very far from the Mediterranean. Greco-Roman civilization stretched much further than that – right up to the Rhine, right up to the borders of Scotland, although by the time it got to Carlisle it had become a bit rough, like Victorian civilisation on the North-West Frontier. It must have seemed absolutely indestructible. And of course some of it was never destroyed. The so-called Pont du Gard, the aqueduct not far from Nîmes, was materially beyond the destructive powers of the barbarians. And a vast mass of fragments remained – the Museum at Aries is full of them. 'These fragments have I shored against my ruin.' When the spirit of man revived, they were there to be imitated by the masons who decorated the local churches: but that was a long way off.

При проведении текущей и промежуточной аттестации могут использоваться аутентичные тексты из монографий, научных статей, изучаемых студентами в ходе занятий и научных исследований.

### **3) Примерные тексты для устного реферирования по специальности по курсу**



## **The Treaty of Versailles**

Treaty of Versailles is a peace document signed at the end of World War I by the Allied and associated powers and by Germany in the Palace of Versailles, France, on June 28, 1919. It took force on January 10, 1920.

When the German government asked U.S. President Woodrow Wilson to arrange a general armistice in October 1918, it declared that it accepted the Fourteen Points he had formulated as the basis for a just peace. However, the Allies demanded “compensation by Germany for all damage done to the civilian population of the Allies and their property by the aggression of Germany by land, by sea and from the air.” The population and territory of Germany was reduced by about 10 percent.

The treaty was drafted during the Paris Peace Conference in the spring of 1919, which was dominated by the national leaders known as the “Big Four”—David Lloyd George of Britain, Georges Clemenceau of France, Woodrow Wilson of the United States, and Vittorio Orlando of Italy. The first three in particular made the important decisions. None of the defeated nations had any say in shaping the treaty, and even the associated Allied powers played only a minor role. The German delegates were presented with a *fait accompli*. They were shocked at the severity of the terms and protested the contradictions between the assurances made when the armistice was negotiated and the actual treaty. Accepting the “war guilt” clause and the reparation terms were especially odious to them.

Many historians claim that the combination of a harsh treaty and subsequent lax enforcement of its provisions paved the way for the upsurge of German militarism in the 1930s. The huge German reparations and the war guilt clause fostered deep resentment of the settlement in Germany, and when Hitler remilitarized the Rhineland in 1936 (a violation of the treaty), the Allies did nothing to stop him, thus encouraging future German aggression.

## **Cultural Variables**

To develop cultural profiles we first need to be familiar with the kinds of universal cultural variables found in most societies that make up unique clusters and provide a snapshot of the overall character of a specific group. While there are countless individual variables, one approach to categorizing interdependent variables is given by Harris and Moran, who identified eight categories that form the subsystems in any society. The following sections describe these eight categories and explain their implications.

A kinship system is the system adopted by a given society to guide family relationships. Whereas in the United States this system primarily consists of the nuclear family (which is increasingly represented by single-parent families), in many other parts of the world the kinship system consists of an extended family with many members, spanning several generations. This extended, closely knit family, typical in many eastern nations, may influence corporate activities in cases where family loyalty is given primary consideration—such as when contracts are awarded or when employees are hired (and a family member is always selected over a more suitable candidate from outside the family). In these family-oriented societies, such practices are pervasive and are taken for granted. Foreign managers often find themselves locked out of important decisions when dealing with family businesses.

## **Civilized man**

Civilised man, or so it seems to me, must feel that he belongs somewhere in space and time; that he consciously looks forward and looks back. And for this purpose it is a great convenience to be able to read and write.

For over five hundred years this achievement was rare in Western Europe. It is a shock to realise that during all this time practically no lay person, from kings and emperors downwards, could read or write. Charlemagne learnt to read, but he never could write. He had wax tablets beside his bed to practise on, but said he couldn't get the hang of it. Alfred the Great, who was an exceptionally clever man, seems to have taught himself to read at the age of forty, and was the author of several books, although they were probably dictated in a kind of seminar. Great men, even ecclesiastics, normally dictated to their secretaries, as they do today and as we see them doing in tenth-century illuminations. Of course, most of the higher clergy could read and write, and the pictures of the Evangelists, which are the favourite (often the only) illustrations of early manuscripts, become, in the tenth century, a kind of assertion of this almost divine accomplishment. But St Gregory, who looks so intensely devoted to scholarship on a tenth century ivory St Gregory himself is credited with having destroyed many volumes of classical literature, even whole libraries, lest they seduced men's minds away from the study of holy writ. And in this he was certainly not alone. What with prejudice and destruction, it's surprising that the literature of pre-Christian antiquity was preserved at all. And in fact it only just squeaked through. In so far as we are the heirs of Greece and Rome, we got through by the skin of our teeth.

### **Workforce Diversity**

In many countries around the world, the workforce is becoming increasingly diverse because of the erosion of rigid political boundaries, the rapidity of travel, and the quick spread of information. Propelled by globalism, the world labor force is undergoing considerable change as a result of (1) the increasing movement across borders of workers at all skill levels; (2) the rising average age of employees; and (3) the addition of great numbers of women to the workforce (particularly in developing countries), many with higher levels of education.

In the United States, for example, demographic information from the Bureau of Labor Statistics indicates that, by the year 2050, Hispanic Americans will represent 25 percent, and Asian/Pacific Americans 9 percent, of the U.S. population. Thus, workforce diversity is becoming a crucial managerial issue. In essence, cross-cultural management worldwide is as much the task of managing multiculturalism at home as it is of managing a workforce in a foreign country. In fact, it often means both: managers operating in a foreign environment also manage a culturally diverse local workforce. Effective management increasingly depends on the ability to design and implement programs, throughout an organization, that value diversity and pluralism. Such programs enable the organization to enjoy the benefits of multiculturalism, including the possibility of more creativity, innovation, and flexibility; they heighten sensitivity to foreign customers, and provide a greater and more varied pool of talent.

### **A Definition of Communication**

If communication is complex and multidimensional, then it can be defined in the following way: communication occurs whenever meaning is attributed to behavior or the residue of behavior.

Behavior residue is what remains as a record of our actions. For instance, this chapter is a behavior residue of many of our past acts of communication. As authors, we had to think, write, and type on a computer for you to read these words. This notion of residue is extremely important to students of intercultural communication because it calls attention to some of the consequences of past experiences—experiences that are often culture bound.

When someone observes our actions or their residual effects and decides they mean something, we have made contact and have communicated whether our behavior was conscious or unconscious, intentional or unintentional. Whenever our behavior becomes a message to which

someone else attaches meaning, we are communicating. In this sense, our words, actions, and even the absence of them convey messages about how we are reacting to the moment.

This general definition of communication emphasizes the attribution of meaning to a behavior meaning we encounter in our environment. Try to imagine that somewhere in each of our brains is a meaning reservoir in which are stored all of the meanings we process at any given moment. These various meanings have accumulated throughout our lifetime as the outside world has sent us trillions of messages. As the novelist Pavese once wrote, "We do not remember days, we remember moments." In this sense, meaning is relative to each of us because we all have had unique moments. These individual attributions represent the countless variables that come into play each time we communicate.

Communication thus takes place on many levels. That is, many of our messages are constructed and sent with conscious intent ("I shall smile because I want to look happy"), while others are sent without our even being aware of them (someone sees you walking fast and assumes you are in a hurry and cannot stop to visit).

При проведении текущей и промежуточной аттестации могут использоваться аутентичные тексты из монографий, научных статей, изучаемых студентами в ходе занятий и научных исследований.

#### **4) Примерная тематика академической презентации по курсу**

1. Academic Profile and Research Focus
2. Research Proposal
3. Conference Paper on Academic Issue
4. Specialist Literature Overview
5. Creative Thinking Fundamentals
6. Academic's Essential Skills
7. Major Factors Affecting Human Behavior
8. Motivation Strategies
9. Efficient Communication Principles
10. Hard Subjects vs Soft Subjects
11. Major Research Techniques
12. Making the Most of Higher Education
13. Sustainability: Various Perspectives
14. Issues of Urbanization
15. Importance of Intercultural Awareness and Sensitivity
16. Creativity and Innovation in Your Subject Area
17. Qualitative and Quantitative Methods of Data Analysis

#### **5. Показатели, критерии и оценивание компетенций и индикаторов их достижения в процессе промежуточной аттестации**

Форма **промежуточной аттестации** в 1 и 2 семестрах представляет собой **письменно-устный экзамен**, который состоит из нескольких этапов:

1. Письменный перевод текста по специальности со словарем. Время – 1 час. Объем перевода: 2500 печатных знаков.
2. Устное реферирование текста по специальности, без словаря. Язык изложения – английский. Время подготовки – 5 мин. Объем: 1500 печатных знаков.
3. Беседа на английском языке по темам: Academic Profile (1,2 семестр), Research Interests (1,2 семестр), Conference Paper (2 семестр).
4. Проведение лексико-грамматического тестирования.

Перед экзаменом проводится консультация, на которой преподаватель отвечает на вопросы магистрантов.

Ответ магистранта на экзамене позволяет продемонстрировать уровень освоения знаний, полученных магистрантом в процессе изучения дисциплины, и сформированность умений и навыков.

В результате промежуточного контроля знаний студенты получают оценку по дисциплине.

Таблица 3

**Показатели, критерии и оценивание компетенций и индикаторов их достижения  
в процессе промежуточной аттестации**

Форма промежуточной аттестации/вид промежуточной аттестации	Коды компетенций	Индикаторы компетенций (в соот. с табл.1)	Коды ЗУВ (в соот. с табл.1)	Критерии оценивания	Оценка
Экзамен 1 и 2 семестров/ Письменно-устный: Письменный перевод, устное реферирование, собеседование, тестирование	УК-4	ИД.УК-4.1. ИД.УК-4.2. ИД.УК-4.3. ИД.УК-4.4. ИД.УК-4.5. ИД.УК-4.6.	З (УК-4) У (УК-4) В (УК-4)	1. Текст переведен полностью (100 % объема) за указанное время, без искажений и неточностей. Адекватность перевода достигается за счет правильного понимания содержания текста на основе знания лексико-грамматических правил, владения основами перевода, правильного понимания синтаксической и стилистической структуры предложения, владения терминологической системы по избранной специальности. Перевод должен соответствовать стандартам русского языка, но допускаются небольшие лексические и стилистические неточности (1-2); 2. Экзаменуемый демонстрирует нормативное произношение и беглость речи, умеет придерживаться схемы реферативного изложения содержания предъявленного текста, умеет логически и грамотно передать содержание прочитанного, используя разнообразную лексику и грамматические структуры, владеет навыками обобщения, выделения главного и выражения своего мнения. Возможны отдельные незначительные ошибки, не нарушающие логику изложения; 3. Экзаменуемый дает логически обоснованные развернутые ответы на вопросы экзаменатора, умеет выражать свое мнение, приводить примеры для иллюстрации своего ответа, использует разнообразные синтаксические структуры, владеет правилами грамматики, обладает широким спектром общеразговорной и профессиональной лексики; при ответе возможны отдельные мелкие ошибки, в целом, не нарушающие коммуникацию. 4. 81% - 100 % правильных ответов.	Отлично 100-81

Форма промежуточной аттестации/вид промежуточной аттестации	Коды компетенций	Индикаторы компетенций (в соот. с табл.1)	Коды ЗУВ (в соот. с табл.1)	Критерии оценивания	Оценка
				<p>1. Текст переведен полностью (100 % объема) за указанное время, перевод выполнен адекватно, экзаменуемый демонстрирует знание синтаксических и лексико-грамматических правил, но допускает неточности лексического (не более 2-1) и/или стилистического (1-2) характера;</p> <p>2. Экзаменуемый демонстрирует достаточно хорошее произношение, умеет следовать схеме реферативного изложения текста, выделять главное, логически и грамотно передавать содержание прочитанного, но испытывает трудности со структурированием полученной информации (обобщением, выводами, высказыванием собственного мнения). Допускает некоторые грамматические или лексические ошибки, которые не нарушают логику изложения, но влияют на беглость речи;</p> <p>3. Экзаменуемый дает развернутые ответы не на все вопросы экзаменатора, демонстрируя умение пользоваться разнообразными грамматическими структурами и общеразговорной и профессиональной лексикой в рамках освоенной программы. При этом экзаменуемый не владеет навыками структурирования своих высказываний, не умеет сопровождать их соответствующими примерами, ссылками и т.д.; при ответе им допускаются ошибки при построении сложных речевых конструкций без нарушения коммуникации в целом.</p> <p>4. 61% - 80 % правильных ответов.</p>	Хорошо 80-61
				<p>1. Перевод выполнен в указанное время и его объем составляет не менее 75 % объема оригинала, или выполнен в полном объеме (100 %), но при переводе допущены искажения (1-2), неточности (не более 3) в результате грамматических ошибок и выбора лексического значения слов, не соответствующего контексту;</p> <p>2. Экзаменуемый допускает заметные ошибки в произношении, не следует схеме реферативного изложения текста/статьи, но может адекватно</p>	Удовлет воритель но 60-41

Форма промежуточной аттестации/вид промежуточной аттестации	Коды компетенций	Индикаторы компетенций (в соот. с табл.1)	Коды ЗУВ (в соот. с табл.1)	Критерии оценивания	Оценка
				<p>передать содержание прочитанного, используя ограниченный запас лексики, и допуская грамматические ошибки, не нарушающие логику изложения.;</p> <p>3. Экзаменуемый дает краткие ответы, испытывает трудности при приведении примеров и высказывании собственного мнения, использует относительно простые лексико-грамматические средства, демонстрирует ограниченный запас лексики, допускает ошибки при использовании лексико-грамматических структур, препятствующих полноценной коммуникации.</p> <p>4. 41% - 60 % правильных ответов.</p> <p>1. Текст переведен в указанное время и его объем составляет менее 75 % объема оригинала, или выполнен в полном объеме, но допущены искажения (3 и более), неточности (4 и более) в результате грамматических ошибок и выбора лексического значения слов, не соответствующего контексту, а также стилистические неточности (2-3);</p> <p>2. Экзаменуемый допускает грубые ошибки в произношении, не следует схеме реферативного изложения текста, не может адекватно передать содержание прочитанного, допускает много лексических и грамматических ошибок, нарушающих логику изложения;</p> <p>3. Экзаменуемый дает неадекватные ответы, демонстрирует непонимание вопросов экзаменатора, использует ограниченный запас слов, допускает большое количество лексических и грамматических ошибок, что приводит к нарушению коммуникации.</p> <p>4. 40 % и менее правильных ответов.</p>	Неудовлетворительно 40 и менее

Результаты сдачи промежуточной аттестации по направлениям подготовки уровня магистратуры оцениваются на факультете истории по стобалльной системе оценки факультета истории в соответствии с Положением о формах, периодичности и порядке организации и проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в АНООВО «ЕУСПб» следующим образом согласно таблице 3а.

Таблица 3а.

#### Система оценки знаний обучающихся

Пятибалльная (стандартная) система	Стобалльная система оценки факультета истории	Бинарная система оценки
1	2	3
5 (отлично)	100-81	зачтено
4 (хорошо)	80-61	
3 (удовлетворительно)	60-41	
2 (неудовлетворительно)	40 и менее	не зачтено

Результаты промежуточного контроля по дисциплине, выраженные в оценках «удовлетворительно», «хорошо», «отлично» показывают уровень сформированности у обучающегося компетенций по дисциплине в соответствии с картами компетенций образовательной программы «Современные подходы к изучению российской истории» по направлению подготовки 46.04.01 История.

Результаты промежуточного контроля по дисциплине, выраженные в оценке «неудовлетворительно», показывают не сформированность у обучающегося компетенций по дисциплине в соответствии с картами компетенций образовательной программы «Современные подходы к изучению российской истории» по направлению подготовки 46.04.01 История.

#### 4. Задания к промежуточной аттестации

##### 1. Примерные тексты для письменного перевода по специальности

##### Early Modern Era

Historians often refer to the period from the sixteenth through the eighteenth centuries as the early modern era. During these years, several factors were at work that created the conditions of our own time. From a global perspective, perhaps the most noteworthy event of the period was the extension of the maritime trade network throughout the entire populated world. Traders from the Middle East had spearheaded the process with their voyages to East Asia and southern Africa in the first millennium C.E., and the Chinese had followed suit with Zheng's groundbreaking voyages to India and East Africa. Then, at the end of the fifteenth century, a resurgent Europe suddenly exploded onto the world scene when the Portuguese discovered a maritime route to the East and the Spanish opened up European contacts with the peoples in the Western Hemisphere. Although the Europeans were late to the game, they were quick learners, and over the next three centuries they gradually managed to dominate shipping on international trade routes.

Some contemporary historians argue that it was this sudden burst of energy from Europe that created the first truly global economic network. Although it is true that European explorers were responsible for opening up communications with the vast new world of the Americas, other historians note that it was the rise of the Arab empire in the Middle East and the Mongol expansion a few centuries later that played the greatest role in creating a widespread communications network that enabled goods and ideas to travel from one end of the Eurasian supercontinent to the other.

Whatever the truth of this debate, there are still many reasons for considering the end of the fifteenth century to be a crucial date in world history. In the first place, it marked the end of the long isolation of the Western Hemisphere from the rest of the inhabited world. In so doing, it led to the creation of the first truly global network of ideas and commodities, which would introduce plants, ideas, and (unfortunately) new diseases to all humanity. Second, the period gave birth to a stunning increase in trade and manufacturing that stimulated major economic changes not only in Europe but in other parts of the world as well.

The period from 1500 to 1800, then, was an incubation period for the modern world and the launching pad for an era of Western domination that would reach fruition in the nineteenth century. To understand why the West emerged as the leading force in the world at that time, it is necessary

to grasp what factors were at work in Europe and why they were absent in other major civilizations around the globe.

### **Incomplete Version of History**

Ask British people – even educated ones – what they know about British history, and the odds are that you will receive a creditable account of what has happened since 1066 – the Norman invasion – and a somewhat sketchier description of life in Saxon and Viking times. The Roman invasion (55 B.C.) may well be recalled, but any knowledge of British life in Celtic times is likely to be restricted to vague references to Boadicea; woad, a blue dye; and Stonehenge. Ask about earlier periods and you will draw a blank. Yet archeologists tell us that Britain has been inhabited (by humans) for approximately 500,000 years, indicating that her people are ignorant of 99.5 percent of the islands' cultural development. Indeed the British seem to organize the study of history (certainly as it is taught in schools) according to a timetable of military activity. The benchmarks are the Roman invasion, 55 B.C.; the Saxon invasion, A.D. 350; Viking incursions, 900; the Norman Conquest, 1066; the Thirty Years War, 1618-1648; the Crimean War, 1853-1856; the Boer War, 1899-1902; the First World War, 1914-18; and the Second World War, 1939-45. This is not to say that Britons have not made outstanding contributions to human cultural development in the fields of aesthetics, invention, societal organization, and technology, but these contributions do not serve as benchmarks in the same way. If we consider the cultural awareness of other Anglo-Saxon peoples, we find that historical chronology has served to limit their knowledge to even briefer recollections. American history has been well documented since the arrival of the Mayflower, but little is generally known about the Aztec and Inca empires and hundreds of other Native American tribes from their arrival in North America about 12,000 B.C. up to the beginning of the second millennium. Similarly, the 40,000- to 50,000-year dreamtime of the Australian Aborigines is only vaguely recalled by modern Aborigines and white Australian scholars. Westerners devote most of their attention to historical events that have occurred since the birth of Christ, even though the emergence of writing in the Fertile Crescent (Sumeria) in 3000 B.C. provides us with an overview of happenings in Mesopotamia and Egypt for the three millennia before the Christian era. Furthermore, most Western world history books confine themselves largely to European history and take up the history of other peoples only in terms of their contacts with or colonization by Western Europeans.

### **Civilization**

At certain epochs man has felt conscious of something about himself- body and spirit which was outside the day-to-day struggle for existence and the night-to-night struggle with fear; and he has felt the need to develop these qualities of thought and feeling so that they might approach as nearly as possible to an ideal of perfection – reason, justice, physical beauty, all of them in equilibrium. He has managed to satisfy this need in various ways – through myths, through dance and song, through systems of philosophy and through the order that he has imposed on the visible world. The children of his imagination are also the expressions of an ideal.

Western Europe inherited such an ideal. It had been invented in Greece in the fifth century before Christ and was without doubt the most extraordinary creation in the whole of history, so complete, so convincing, so satisfying to the mind and the eye, that it lasted practically unchanged for over six hundred years. Of course, its art became stereotyped and conventional. The same architectural language, the same imagery, the same theatres, the same temples – at any time for five hundred years you could have found them all round the Mediterranean, in Greece, Italy, France, Asia Minor or North Africa. If you had gone into the square of any Mediterranean town in the first century you would hardly have known where you were, any more than you would in an airport



today. The so-called Maison Carrée at Nîmes is a little Greek temple that might have been anywhere in the Greco-Roman world. Nîmes isn't very far from the Mediterranean. Greco-Roman civilization stretched much further than that – right up to the Rhine, right up to the borders of Scotland, although by the time it got to Carlisle it had become a bit rough, like Victorian civilisation on the North-West Frontier. It must have seemed absolutely indestructible. And of course some of it was never destroyed. The so-called Pont du Gard, the aqueduct not far from Nîmes, was materially beyond the destructive powers of the barbarians. And a vast mass of fragments remained – the Museum at Aries is full of them. 'These fragments have I shored against my ruin.' When the spirit of man revived, they were there to be imitated by the masons who decorated the local churches: but that was a long way off.

### **Man – the Measure of all Things**

The men who had made Florence the richest city in Europe, the bankers and wool-merchants, the pious realists, lived in grim defensive houses strong enough to withstand party feuds and popular riots. They don't foreshadow in any way the extraordinary episode in the history of civilisation known as the Renaissance. There seems to be no reason why suddenly out of the dark, narrow streets there arose these light, sunny arcades with their round arches 'running races in their mirth' under their straight cornices.

What had happened? The answer is contained in one sentence by the Greek philosopher Protagoras, 'Man is the measure of all things'. The Pazzi Chapel, built by the great Florentine Brunellesco in about 1430, is in a style that has been called the architecture of humanism. His friend and fellow-architect, Leon Battista Alberti, addressed man in these words: 'To you is given a body more graceful than other animals, to you power of apt and various movements, to you most sharp and delicate senses, to you wit, reason, memory like an immortal god.' Well, it is certainly incorrect to say that we are more graceful than other animals, and we don't feel much like immortal gods at the moment. But in 1400 the Florentines did. There is no better instance of how a burst of civilisation depends on confidence than the Florentine state of mind in the early fifteenth century. For thirty years the fortunes of the republic, which in a material sense had declined, were directed by a group of the most intelligent individuals who have ever been elected to power by a democratic government. From Salutati onwards the Florentine chancellors were scholars, believers in the *studia humanitatis*, in which learning could be used to achieve a happy life, believers in the application of free intelligence to public affairs, and believers, above all, in Florence.

The second and greatest of these humanist chancellors, Leonardo Bruni, compared the civic virtues of republican Florence with those of republican Rome. Later he went even further and compared her to Athens in the age of Pericles. Medieval philosophers, insofar as they thought of their own times in the context of history, were inclined to be gloomy. 'We are dwarfs,' said John of Salisbury, 'standing on the shoulders of giants.' But Bruni saw the Florentine republic as reviving the virtues of Greece and Rome.

При проведении текущей и промежуточной аттестации могут использоваться аутентичные тексты из монографий, научных статей, изучаемых студентами в ходе занятий и научных исследований.

## **2. Примерные тексты для устного реферирования по специальности**

### **The Polis**

In the most basic sense, a polis could be defined as a small but autonomous political unit in which all major political, social, and religious activities were carried out at one central location.

The polis encompassed a town or city or even village and its surrounding countryside. But each had a central place where the citizens of the polis could assemble for political, social, and religious activities. In some poleis, this central meeting point was a hill, like the Acropolis in Athens, which could serve as a place of refuge during an attack and later at some sites came to be the religious center on which temples and public monuments were erected. Below the acropolis would be an agora, an open space that served both as a market and as a place where citizens could assemble.

Poleis varied greatly in size, from a few square miles to a few hundred square miles. They also varied in population. Athens had a population of about 250,000 by the fifth century B.C.E. But most poleis were much smaller, consisting of only a few hundred to several thousand people.

Although our word politics is derived from the Greek term polis, the polis itself was much more than a political institution. It was a community of citizens in which all political, economic, social, cultural, and religious activities were focused. As a community, the polis consisted of citizens with political rights (adult males), citizens with no political rights (women and children), and noncitizens (slaves and resident aliens).

### **The System of Education in the U.S.A.**

In the 1970s, measures to protect minorities from discrimination were extended to handicapped children. Because public schools were ill-equipped to handle their special needs, handicapped children used to have to attend expensive private schools. In 1971, federal courts ruled that public schools should take measures to accommodate handicapped children. Aside from the schools' task of socializing and equalizing youngsters of different social, cultural, and economic backgrounds, schools have the obvious task of providing quality instruction. The public's concern for better schools and more learning is increasing as results of standardized tests show a continual decline in students' academic achievement.

The 1983 report, *A Nation at Risk*, by the National Commission on Excellence in Education asserted: «The education foundations of our society are presently being eroded by a rising tide of mediocrity.» The following statistics of the report bear out this claim:

- 13 percent of all seventeen-year-olds in the United States are functionally illiterate;
- among minority teenagers, the figure may be as high as 40 percent;
- average achievement of high school students on most standardized tests is lower than in the mid-1950s;
- reading, writing, and math skills are so poor among young people that employers have spent millions of dollars on remedial education and training programs for their employees.

The commission's recommendations for improving student achievement, widely supported by the public, include the following points: 1. Stronger academic curricula, with a back-to-basics emphasis on reading, writing, math, and science; 2. Stricter standards for students, including a heavier homework load and higher grading standards; 3. Higher salaries to attract and keep talented, well-qualified teachers.

The challenge for American education today is to improve the quality of learning without sacrificing any gains.

### **What is Humanities Research?**

Research in the humanities is frequently misunderstood. When we think of research, what immediately comes to mind for many of us is a laboratory setting, with white-coated scientists hunched over microscopes. Because research in the humanities is often a rather solitary activity, it can be difficult for newcomers to gain a sense of what research looks like within the scope of English Studies.

A common misconception about research is reinforced when we view it solely in terms of the discovery of things previously unknown (such as a new species or an archaeological artifact

rather than as a process that includes the reinterpretation or rediscovery of known artifacts (such as texts and other cultural products) from a critical or creative perspective to generate innovative art or new analyses. Fundamental to the concept of research is precisely this creation of something new. In the humanities, this might consist of literary authorship, which creates new knowledge in the form of art, or scholarly research, which adds new knowledge by examining texts and other cultural artifacts in the pursuit of particular lines of scholarly inquiry.

Research is often narrowly construed as an activity that will eventually result in a tangible product aimed at solving a world or social problem. Instead, research has many aims and outcomes and is a discipline-specific process, based upon the methods, conventions, and critical frameworks inherent in particular academic areas. In the humanities, the products of research are predominantly intellectual and intangible, with the results contributing to an academic discipline and also informing other disciplines, a process which often effects individual or social change over time.

### **The Royal Abbey of St. Denis**

The royal Abbey of St. Denis had been famous enough in earlier times, but the part it played in western civilisation was due to the abilities of one extraordinary individual, the Abbot Suger. He was one of the first men of the Middle Ages whom one can think of in modern, I might almost say in transatlantic, terms. His origins were completely obscure and he was extremely small, but his vitality was overwhelming. It extended to everything that he undertook – organisation, building, statesmanship. He was Regent of France for seven years and a great patriot; indeed he seems to have been the first to pronounce those now familiar words: 'The English are destined by moral and natural law to be subjected to the French and not contrariwise.' He loved to talk about himself without any false modesty, and he tells the story of how his builders assured him that beams of the length he needed for a certain roof could never be found because trees just weren't as tall as that. Whereupon he took his carpenters into the forests ('they smiled,' he says, 'and would have laughed if they had dared'), and in the course of the day he had discovered twelve trees of the necessary size, had them felled and brought back. You see why I used the word transatlantic.

Like several of the pioneers of the new world, for example Van Home, the builder of the Canadian-Pacific Railway, Suger had a passionate love of art. One of the most fascinating documents of the Middle Ages is the account he wrote of the works carried out at St Denis under his administration – the gold altar, the crosses, the precious crystals. Suger's great gold cross was twenty-four feet high; it was studded with jewels and inlaid with enamels made by one of the finest craftsmen of the age, Godfroix de Claire. It was all destroyed in the Revolution.

### **Intentional and Unintentional Behavior**

There are two schools of thought on whether behavior is intentional or unintentional. The first one, represented here by Gerald Miller and Mark Steinberg, describes communication as the process whereby one person deliberately attempts to convey meaning to another. We intentionally send messages to change or modify the behavior of other people, and therefore we select our words or actions with some degree of consciousness. For Miller and Steinberg, communication is not a random activity that happens by chance, but rather something that is systematic and planned. The planning might be protracted or instantaneous, but in either case it is conscious. The second school of thought proposes that the concept of intentionality is too limiting and fails to account for all the circumstances in which messages are conveyed unintentionally. Scholars who support this approach believe communication takes place whenever people attach meaning to behavior, even if the sender of the message does not expect his or her actions to be communicated. They contend that communication can influence other people whether or not such influence is intended. We would claim that knowing your actions have the potential to convey many messages is important when engaging in intercultural communication. The seemingly innocent acts of showing the soles of your feet to a stranger in Korea or touching a woman you are introduced to in Saudi Arabia could send

negative messages that hamper the rest of the encounter.

You now know some of the problems facing anyone who attempts to define communication. We, of course, are not immune to the uncertainties we have just discussed. Nevertheless, we shall take our turn at defining the concept.

При проведении текущей и промежуточной аттестации могут использоваться аутентичные тексты из монографий, научных статей, изучаемых студентами в ходе занятий и научных исследований.

### 3. Вопросы для беседы по научным интересам

#### Discussing Background Information and Research

1. What Institute / Academy / University did you graduate from?
2. When did you graduate from the Institute / Academy / University?
3. What subjects were you interested in?
4. What is your specialty area?
5. What is your current research focus?
6. When did you get interested in research work?
7. What is the subject of your future master's thesis?
8. What issues are you going to address?
9. Is there extensive specialist literature on your subject?
10. What is theoretical framework of your research?
11. Why is your research important / topical?
12. What empirical material are you going to rely on?
13. What methods and techniques are you going to employ?
14. In what way is your paper going to contribute to developing your research field?
15. What is the theoretical / practical significance of your research?
16. Have you started your research yet? How long will it take you to write your thesis?
17. What do you think determines a person's progress in academic environment?
18. Who is your academic supervisor? Do you often consult him / her? What does he / she specialize in?
19. What professional training / retraining courses have you taken up / would you like to take up?
20. Why did you choose your particular field of research?
21. What personal characteristics do you feel are necessary for success in your chosen field?
22. What are your long term / short term plans and ambitions?

### 4. Примерные задания для проведения лексико-грамматического тестирования

#### Grammar and Vocabulary Test

Circle the correct letter.

- |   |  |
|---|--|
| 1 I'm 18 and my brother is 20, so he's .....me.<br>a the oldest of<br>b older than<br>c as old as             | a it overlooks<br>b overlooked<br>c overlooking  |
| 2 Carl's very .....He's never late, and he never forgets to do things.<br>a reliable<br>b patient<br>c strict | 4 Not until the 1980s .....for the average person to own a computer.<br>a it was possible<br>b was it possible<br>c was possible |
| 3 We stayed in a lovely villa .....the sea.   | 5 Jan .....her arm on a hot iron.<br>a broke<br>b burned   |

- c sprained**
- 6 Tomorrow's a holiday, so we .....go to work.  
**a** have to  
**b** mustn't  
**c** don't have to
- 7 I usually .....swimming at least once a week.  
**a** go  
**b** do  
**c** play
- 8 My friend Siena .....to Russia last year.  
**a** went  
**b** has gone  
**c** has been
- 9 This is .....area, with a lot of factories and warehouses.  
**a** an agricultural  
**b** an industrial  
**c** a residential
- 10 If I.....well in my exams, I..... to university.  
**a** will do; will go  
**b** will do; go  
**c** do; will go
- 11 She was so upset that she burst\_\_ tears.  
**a** into  
**b** out  
**c** with
- 12 Where did you go .....holiday last year?  
**a** for  
**b** on  
**c** to
- 13 Ocean currents..... play an important part in regulating global climate.  
**a** are known to  
**b** thought to  
**c** are believed that they
- 14 My cousin .....getting a job in Bahrain.  
**a** would like  
**b** is planning  
**c** is thinking of
- 15 I can't ..... your hair, because I haven't got any scissors.  
**a** brush  
**b** cut  
**c** wash
- 16 I wish I .....have an exam tomorrow!  
**a** don't  
**b** didn't  
**c** won't
- 17 The government plans to .....taxes on sales of luxury items.  
**a** increase  
**b** expand  
**c** go up
- 18 When I first moved to Hong Kong, life in a different country was very strange, but now I'm used .....here.  
**a** living  
**b** to live  
**c** to living
- 19 There .....milk in the fridge.  
**a** is some  
**b** are some  
**c** is a
- 20 Criminals are people who are guilty of .....the law.  
**a** breaking  
**b** cheating  
**c** committing
- 21 Why on earth isn't Josh here yet? .....for him for over an hour!  
**a** I'm waiting  
**b** I've been waiting  
**c** I've waited
- 22 "It's pouring down, and it's freezing." What are the weather conditions?  
**a** high winds and snow  
**b** heavy rain and cold temperatures  
**c** thick cloud but quite warm
- 23 .....feeling OK? You don't look very well.  
**a** Do you  
**b** You are

- c** Are you
- 24 Daniel's hair is getting far too long; he should .....soon.  
**a** cut it  
**b** have cut it  
**c** have it cut
- 25 Mandy works for a computer software company. She got.....recently, and so now she's an area manager.  
**a** made redundant  
**b** promoted  
**c** a raise
- 26 I can't hear you - it's .....noisy in here.  
**a** too  
**b** too much  
**c** too many
- 27 Jamal has just sent me .....to arrange plans for this weekend.  
**a** a blog  
**b** an email  
**c** a website
- 28 I promise I'll call you as soon as I.....  
**a** I arrive  
**b** I arrived  
**c** I'll arrive
- 29 Photographers and designers need to be very.....  
**a** creative  
**b** fit  
**c** annoying
- 30 The global financial crisis, .....is forcing lots of small businesses to close, does not look set to end soon.  
**a** it  
**b** that  
**c** which
- 31 There .....a terrible accident if the pilot hadn't reacted so quickly.  
**a** had been  
**b** was  
**c** would have been
- 32 "Are you ready to order?"  
 "Not yet - I'm still looking at the ....."  
**a** bill
- b** menu  
**c** service
- 33 "My job is never boring."  
 The speaker's job is always.....  
**a** interesting  
**b** popular  
**c** difficult
- 34 I've been working here..... about the last two years.  
**a** during  
**b** for  
**c** since
- 35 "It leaves from Platform 2 at 4.15."  
 The speaker is talking about.....  
**a** an airline flight  
**b** a train  
**c** a taxi
- 36 I went to a lovely .....last Saturday. The bride was my best friend when we were at school.  
**a** anniversary  
**b** marriage  
**c** wedding
- 37 "I've got a headache."  
 "Maybe you .....to take an aspirin."  
**a** should  
**b** ought  
**c** don't
- 38 The patient had an .....to insert metal pins in his broken leg.  
**a** injection  
**b** operation  
**c** X-ray
- 39 She won a seat in parliament at the last.....  
**a** general election  
**b** opinion poll  
**c** referendum
- 40 I'm surprised you didn't get upset. If someone said that to me, .....really angry.  
**a** I'm  
**b** I was  
**c** I'd be

- 41 This used to be.... part of the city, but since the old buildings were renovated it's become a very fashionable area.  
**a** an affluent  
**b** a run-down  
**c** a trendy
- 42 Cassie went to bed early because she was....  
**a** tired  
**b** stressed  
**c** relaxed
- 43 In the 1960s, computers were..... expensive that ordinary people couldn't afford them.  
**a** so  
**b** such  
**c** too
- 44 Do you want .....the match tonight?  
**a** watching  
**b** watch  
**c** to watch
- 45 Researchers claim the new discovery is a major .....in the fight against malaria.  
**a** breakthrough  
**b** investigation  
**c** progress
- 46 The Maths problem was really difficult and I just couldn't .....the answer.  
**a** check in  
**b** set off  
**c** work out
- 47 When I was a child, I never ....about the future.  
**a** have worried  
**b** used to worry  
**c** was worrying
- 48 A local politician has .....charges of corruption made by the opposition party,  
**a** accused  
**b** blamed  
**c** denied
- 49 .....worries me about society today is how completely we have come to depend on technology.  
**a** That
- b** What  
**c** Which
- 50 Cats and dogs are usually kept as.....  
**a** farm animals  
**b** wild animals  
**c** pets

## Academic Vocabulary Test I

Choose the correct answer for each exercise:

1. The arrangement of students into classes based on mastery of specific skills or according to general intelligence is known as
  - a. ability grouping
  - b. collaborative learning
  - c. bilingual education
  - d. accountability
2. A policy that requires that student progress be measured and teachers be responsible for student progress is
  - a. accountability
  - b. bilingual education
  - c. ability grouping
  - d. collaborative learning
3. Bilingual education
  - a. teaches a second language to students
  - b. teaches students how to ride a bicycle
  - c. involves home schooling
  - d. requires accountability
4. A learning situation in which students work together on a project or assignment is
  - a. competency testing
  - b. accountability
  - c. cultural literacy
  - d. collaborative learning
5. The measurement of a student's ability to perform a specific skill or achieve a specified level is
  - a. competency testing
  - b. collaborative learning
  - c. accountability
  - d. curriculum
6. The familiarity with a body of knowledge that most people share is
  - a. curriculum
  - b. competency testing
  - c. accountability
  - d. cultural literacy
7. A course or program of study is
  - a. tenure
  - b. whole language
  - c. phonics
  - d. curriculum
8. A learning environment in which students have access to computers, the Internet, and multimedia sources of information is a/an
  - a. field trip
  - b. phonics program
  - c. electronic classroom
  - d. home schooling program
9. A program of supplemental instruction designed to stimulate and further the growth of students who exhibit high intelligence or exceptional mastery of skills is



- a. school board
  - b. field trip
  - c. gifted and talented
  - d. skills teaching
10. A policy that allows qualified parents to educate their children at home is
- a. electronic teaching
  - b. community learning
  - c. collaborative learning
  - d. home schooling
11. Specific learning goals or accomplishments that a school or teacher establishes for students with objectives that identify what the students are to learn are
- a. curriculums
  - b. learning communities
  - c. instructional objectives
  - d. ability groups
12. An environment in which teachers and students come together to provide respect, interaction, and positive feedback in support of students as learners is
- a. tenure
  - b. the learning community
  - c. home schooling
  - d. the school board
13. The ability to read and write is known as
- a. literacy
  - b. library
  - c. ability grouping
  - d. phonics
14. A school that offers special, unique programs to attract students from within a school district is
- a. a home school
  - b. a standard school
  - c. a magnet school
  - d. a super school
15. A form of testing that requires students to show what they know by actually doing something, such as performing a specific task is
- a. performance assessment
  - b. whole language testing
  - c. standardized testing
  - d. phonics
16. A method of teaching reading that emphasizes letters and the sounds associated with them is
- a. tenure
  - b. whole language
  - c. phonics
  - d. ability grouping
17. A group of elected officials that serves as a governing body of a school district is the
- a. magnet school
  - b. home school
  - c. black board
  - d. school board

18. A formal, usually commercial test that is administered according to specific directions with time limitations is a
  - b. whole language
  - c. learning community
  - d. standardized test
  - e. performance assessment
19. A method of teaching that integrates reading, writing, speaking and listening is
  - a. home schooling
  - b. whole language
  - c. phonics
  - d. ability grouping

### **Academic Vocabulary Test II**

**Choose the correct answer for each exercise.**

1. A type of research that involves close, in-depth observation and analysis of individual people is  
a/an
  - a. culture
  - b. case study
  - c. defense mechanism
  - d. ethnic group
2. A mental process such as thinking, remembering, and understanding is
  - a. culture
  - b. memorization
  - c. cognition
  - d. memory
3. A system for living that includes objects, values, and characteristics that people acquire as  
members of society is
  - a. an ethnic group
  - b. culture
  - c. ethnocentrism
  - d. learning
4. A method of reducing anxiety by denying or distorting a situation or problem is
  - a. a learning
  - b. a case study
  - c. a hypothesis
  - d. a defense mechanism
5. Empirical refers to
  - a. information obtained from or that can be verified by observation or experimentation
  - b. information that can never be verified
  - c. a form of government ruled by an emperor
  - d. none of the above
6. A collection of people who share a cultural heritage is
  - a. learning
  - b. an ethnic group
  - c. a heterogeneous population
  - d. a homogeneous population
7. The belief that one's own culture is superior to that of others is
  - a. xenophobia
  - b. egomania

- c. ethnocentrism
- d. hypothesis

8. A tentative explanation about how various events are related to one another that can be tested by further experimentation is a

- a. case study
- b. hypothesis
- c. culture
- d. experiment

9. The capacity to learn from experience and to adapt to one's environment is

- a. multiculturalism
- b. intelligence
- c. ethnocentrism
- d. egomania

10. A relatively permanent change in knowledge or behavior that results from experience is

- a. an experiment
- b. learning
- c. intelligence
- d. culture

11. The study of diverse racial and ethnic groups within a culture is

- a. egomania
- b. intelligence
- c. ethnocentrism
- d. multiculturalism

12. A social rule that specifies how people should behave is

- a. value
- b. norms
- c. odds
- d. status

13. A group whose members share the same age or common interests is a

- a. inferior group
- b. peer group
- c. subgroup
- d. superior group

14. A reward or the process of giving a reward after a desirable behavior has occurred is

- a. sanction
- b. punishment
- c. reinforcement
- d. value

15. A reward for conforming to what is expected or a punishment for violating expectations is a

- a. reinforcement
- b. value
- c. sanction
- d. punishment

16. A category of people who have approximately equal income, power, and prestige is a

- a. peer group
- b. status class
- c. social class

d. value group

17. One's position in a group or society is

- a. sanction
- b. norm
- c. status
- d. value

18. An oversimplified, inaccurate mental picture or conception of others is a

- a. status
- b. stereotype
- c. value
- d. norm

19. A socially agreed upon idea about what is good, desirable, or important is a

- a. norm
- b. stereotype
- c. status
- d. value

### Academic Vocabulary Test III

#### 1. Choose the word to match the definition:

an abstract or general idea inferred or derived from specific instances

- ☐ concept
- ☐ formula
- ☐ labour

. an amount of time

- ☐ estimate
- ☐ source
- ☐ period

. the field of academic study in which one concentrates or specializes

Начало формы

---

- ☐ available
- ☐ major
- ☐ similar

. the totality of surrounding conditions

Начало формы

---

- ☐ method
- ☐ environment
- ☐ finance

. inquire into

Начало формы

---

- ☐ research
- ☐ derive
- ☐ interpret

. marked by correspondence or resemblance

Начало формы

---

- ☐ legal
- ☐ specific
- ☐ similar

a document (or organization) from which information is obtained

Начало формы

---

- ☐ source
- ☐ estimate
- ☐ function

. set up or lay the groundwork for

Начало формы

---

- ☐ establish
- ☐ vary
- ☐ distribute

have need of

Начало формы

---

- ☐ approach
- ☐ require
- ☐ analyze

a rule or standard especially of good behavior

Начало формы

---

- ☐ percent
- ☐ estimate
- ☐ principle

take to be the case or to be true; accept without verification or proof

Начало формы

---

- ☐ assume
- ☐ issue
- ☐ define

a particular geographical region of indefinite boundary (usually serving some special purpose or distinguished by its people or culture or geography)

Начало формы

---

- ☐ area
- ☐ theory
- ☐ section

capable of being seen or noticed

Начало формы

---

- ☐ evident
- ☐ similar
- ☐ specific

make sense of; assign a meaning to

Начало формы

---

- ☐ interpret
- ☐ define
- ☐ approach

an administrative unit of government

Начало формы

---

- ☐ estimate
- ☐ authority
- ☐ economy

a well-substantiated explanation of some aspect of the natural world; an organized system of accepted knowledge that applies in a variety of circumstances to explain a specific set of phenomena

Начало формы

---

- ☐ theory
- ☐ major
- ☐ area

. allowed by official rules

Начало формы

---

- ☐ legal
- ☐ major
- ☐ individual

**2. Choose the best preposition to complete the sentences.**

1. Einstein's special **theory** \_\_\_\_\_ relativity was published in 1905. (about, of)
2. Our analysis is **based** \_\_\_\_\_ data from the 100 largest companies. (in, upon)
3. He **defined** ageism \_\_\_\_\_ "a process of stereotyping and discrimination against people because they are old". (as, by)
4. Health issues need to be viewed \_\_\_\_\_ the **context** of a person's way of life. (at, in)
5. The Earth has experienced warming and cooling many times in the past, as **inferred** \_\_\_\_\_ geological records. (from, of)
6. Factors that may contribute \_\_\_\_\_ the development of diabetes include environment or genetics.
7. We cannot infer a direct causal relationship \_\_\_\_\_ these results.
8. Such policies do not differentiate \_\_\_\_\_ different types of crimes.
9. Some countries have imposed restrictions \_\_\_\_\_ television advertising of products to children.
10. Schools are \_\_\_\_\_ increasing pressure to lift levels of achievement.

## 5. Средства оценки индикаторов достижения компетенций

Таблица 5

Средства оценки индикаторов достижения компетенций		
Коды компетенций	Индикаторы компетенций (в соот. с Таблицей 1 РПД)	Средства оценки (в соот. с Таблицами 5, 7 РПД)
УК-4	ИД.УК-4.1. ИД.УК-4.2. ИД.УК-4.3. ИД.УК-4.4. ИД.УК-4.5. ИД.УК-4.6.	Устный перевод текста по специальности, контрольная работа, устное реферирование текста по специальности, академическая презентация

Таблица 6

Описание средств оценки индикаторов достижения компетенций	
Средства оценки (в соот. с Таблицами 5, 7 РПД)	Рекомендованный план выполнения работы
Устный перевод текста по специальности	<p>Магистрант в ходе выполнения устного перевода текста по специальности показывает наличие теоретической и практической базы знаний в рамках дисциплины, необходимой для выполнения следующих действий в области профессиональной деятельности:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- устанавливает контакты и организует общение в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникационные технологии; составляет в соответствии с нормами русского языка деловую документацию разных жанров; организует обсуждение результатов исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях на русском языке, выбирая подходящий формат; представляет результаты исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях, участвует в академических и профессиональных дискуссиях на иностранном языке.</li> </ul>
Контрольная работа	<p>Магистрант в ходе выполнения контрольной работы показывает наличие теоретической и практической базы знаний в рамках дисциплины, необходимой для выполнения следующих действий в области профессиональной деятельности:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- устанавливает контакты и организует общение в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникационные технологии; составляет в соответствии с нормами русского языка деловую документацию разных жанров; составляет типовую деловую документацию для академических и профессиональных целей на иностранном языке; составляет академические и (или) профессиональные тексты на иностранном языке.</li> </ul>
Устное реферирование	<p>Магистрант в ходе выполнения устного реферирования текста по специальности показывает наличие теоретической и практической базы знаний в рамках дисциплины, необходимой для выполнения следующих действий в области</p>

Средства оценки (в соот. с Таблицами 5, 7 РПД)	Рекомендованный план выполнения работы
текста по специальности	<p>профессиональной деятельности:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- устанавливает контакты и организует общение в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникационные технологии; составляет в соответствии с нормами русского языка деловую документацию разных жанров; организует обсуждение результатов исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях на русском языке, выбирая подходящий формат; представляет результаты исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях, участвует в академических и профессиональных дискуссиях на иностранном языке.</li> </ul>
Академическая презентация	<p>Магистрант в ходе подготовки академической презентации показывает наличие теоретической и практической базы знаний в рамках дисциплины, необходимой для выполнения следующих действий в области профессиональной деятельности:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- устанавливает контакты и организует общение в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникационные технологии; составляет в соответствии с нормами русского языка деловую документацию разных жанров; составляет типовую деловую документацию для академических и профессиональных целей на иностранном языке; составляет академические и (или) профессиональные тексты на иностранном языке; организует обсуждение результатов исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях на русском языке, выбирая подходящий формат; представляет результаты исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях, участвует в академических и профессиональных дискуссиях на иностранном языке.</li> </ul>